

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO.  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (Tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Martes 15 de noviembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.455

Ante las posibles relaciones

## ISRAEL TIENE YA PREPARADA SU EMBAJADA EN MADRID

Jerusalén.— Israel tiene ya alquiladas, en forma indirecta, unas oficinas en el paseo de la Castellana de Madrid como futura sede de su Embajada, afirma hoy Salomón Seruya.

El diplomático israelí señala la existencia de vuelos regulares entre España e Israel, utilizados

por unos 50.000 israelíes este año, un comercio bilateral en el mismo período de unos 20 millones de dólares, relaciones culturales crecientes y asegura que las diplomáticas serán una realidad antes de la entrada de España en el Mercado Común Europeo.

Afirma que España es el único país de Europa occidental que no tiene relaciones con Israel.

«En cualquier caso —dice Seruya en el «Jerusalén Post»— España no puede desarrollar sus aspiraciones como nación mediterránea si no tiene relaciones con un Estado que constituye un factor fundamental en el Mediterráneo oriental».

Añade que España no ha recibido «trato preferente» de los países árabes y que, por el contrario, terroristas españoles se han entrenado en Líbano, Libia y Yemen del Sur.

El vicepresidente del Consejo Sefardita de Jerusalén, que participó en un reciente encuentro de escritores israelíes y españo-

les en Zamora, afirma que el primer embajador en Madrid deberá ser un sefardita que hable español, «como el expresidente Isaac Navon, y recuerda que están próximos a cumplirse los 500 años de la expulsión de los judíos de España, en 1492».—Efe.

Pleno del Congreso

## Comienza el debate de los Presupuestos del Estado

Madrid.—El pleno del Congreso de los Diputados ha comenzado, pasadas las once y media de la mañana, el debate del proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1984.

El presupuesto del Estado para 1984 totaliza gastos por importe de 5,399 billones de pesetas, con unos ingresos de 4,068 billones.

El pleno de la Cámara Baja, que comenzó ayer por la tarde, se ha reanudado a las diez de esta mañana, con el debate del proyecto de Ley de medidas urgentes de saneamiento y regulación de las haciendas locales.

Tras este proyecto, el pleno del Congreso se pronunciará sobre el proyecto de Ley de concurrencia de España al VIII aumento de cuotas del Fondo Monetario Internacional, y seguidamente entró al debate de los presupuestos.—Efe

## La Mesa de Concertación sigue sus trabajos

Madrid.— La Mesa de Concertación de la reconversión, ha reanudado hoy sus trabajos con una reunión entre el ministro de Industria y dirigentes de la patronal, CEOE, y de la Banca.

En la Mesa de Concertación se debate el documento sobre las líneas generales de la futura ley de reconversión, presentado por el Ministerio de Industria para su discusión con las partes afectadas, empresarios y sindicatos.—Efe.



## CEOE y CEPYME, a favor del despido libre en las pequeñas empresas

Madrid.— CEOE y CEPYME están a favor del despido libre en las pequeñas empresas, según un documento presentado hoy al Ministerio de Trabajo, en relación con el mercado de trabajo, y cobertura del desempleo.

Añade el documento que parece más conveniente reconocer el despido libre para las pequeñas empresas y reformar plenamente la legislación laboral vigente, para poder adoptar las decisiones que empresarialmente se estiman eficaces.

Dice también que el Gobierno

no ofrece al empresariado las lógicas soluciones, clarificadoras de la situación, y que podrían justificar una eficaz corresponsabilización en la lucha contra el desempleo.

«Estamos abonando —indica el documento— las indemnizaciones por extinción de contratos de trabajo más caras de la Europa Occidental (2.500.000 pesetas, según datos del Ministerio de Economía)».

Añade el mismo documento que los controles hoy existentes propician que el empresariado

esté utilizando la vía inadecuada del despido improcedente para aligerar sus plantillas de costos insoportables.—Efe.

MADRID.—El subsecretario de Trabajo, Segismundo Crespo (de espaldas izquierda con gafas), se reunió ayer tarde con una representación de los sindicatos CC.OO. y de UGT, encabezadas por Agustín Moreno y José Luis Corcuera, respectivamente. El motivo de esta entrevista, celebrada en la sede del Ministerio de Trabajo, ha sido el analizar la cobertura del desempleo.—(Foto Efe)



MADRID.—Un grupo de seguidores del Frente Polisario se encarteló ayer frente al Ministerio de Asuntos Exteriores, con motivo del aniversario del acuerdo tripartito del Sahara, en apoyo a la política del Frente Polisario.—(Foto Efe).

### SEGOVIA

## OBRAS DE PAVIMENTACION EN LOS BARRIOS INCORPORADOS A LA CAPITAL, POR IMPORTE DE 15 MILLONES DE PESETAS

### Se prepara una Semana de Reflexión y Diálogo sobre la Drogadicción

### El Colegio de Médicos protesta por no haber sido informado de la retirada de ciertos medicamentos

(Pág. 3)

Euromisiles

## Final imprevisto de la reunión de hoy en Ginebra

Ginebra.—La reunión de las delegaciones de Estados Unidos y la Unión Soviética que negocian la reducción de los «euromisiles» ha finalizado de modo imprevisto, tras haber estado reunidos sólo unos 35 minutos.

El jefe de la representación soviética, embajador Yuli Kvisinski, se ha negado a hacer ninguna declaración a la salida de la sede diplomática estadounidense, donde se ha celebrado esta primera sesión habitual de la semana. Ninguna de las dos partes han precisado si la reunión continuará hoy. Las sesiones suelen durar entre dos y tres horas, desde que comenzaron hace dos años.—Efe.

## apunte del día

### Gracias, Eduardo Carranza

Gracias, en nombre de Segovia, Eduardo Carranza, por sus palabras de cariño y elogio hacia nuestra ciudad. Se las damos desde estas líneas aunque luego algunos digan que por qué nos tomamos la atribución de dárseles en nombre de toda Segovia. Lo hacemos porque, conociéndonos, es posible que nadie más se las dé.

Eduardo Carranza, 70 años, poeta colombiano, enamorado de España, donde ha residido varios años y a la que vuelve en cuanto puede. Más de una quincena de libros de versos en su haber; unos poemas de gran belleza y lirismo, que le han llevado a formar en la primera fila de los vates en lengua castellana.

En una entrevista que Tico Medina le acaba de hacer en Madrid, y que ha sido publicada en «ABC», Eduardo Carranza dice que «últimamente he descubierto que mi último amor es Segovia. Más diría yo: la señorita Segovia». Dice que ha trazado en su corazón un triángulo de ciudades en torno a Madrid, que forman Toledo, Avila y Segovia, y refiriéndose a nuestra ciudad, lo justifica así: «... Y al final llego a Segovia, mi novia, como quien llega finalmente a las cosas... Ciudad femenina llena de femeneidad, frondosa, llena de árboles, de «álamos del amor», que decía don Antonio, con su alcázar galán, el de los cuentos árabes, con la poderosa piedra del acueducto de Trajano... Y para mí un tema lleno de emoción, porque yo he enlazado idealmente a Trajano, que es uno de mis héroes, con Bolívar...» Más adelante dice que en cuanto puede «me escapo a Segovia o a Arévalo a comer un cordero, yo diría que celestial.»

Gracias, pues, Eduardo Carranza, poeta, por este amor hacia Segovia. Gracias por haber calado la belleza y humanidad de nuestra capital. Gracias por haberlo pregonado públicamente, y gracias también por haber hecho de Segovia su «novia» poética, su «amor» nostálgico.

## LIBERTAD

Con los ojos cuajados de sorpresa, Segismundo miraba desde las rejas de su prisión, la vida del exterior. Observaba el río, culebra que entre flores se desata. El pez, aborto de ovas y lamas. Las aves, ramilletes con alas. Las bestias del campo. Apreciando su libertad de movimientos, y contemplando su cárcel y sus cadenas, hubo de preguntar con infinita angustia. ¿Y teniendo yo más vida, tengo menos libertad?

Es la libertad un precioso don que nace con el hombre. Ese libre albedrío de poder dirigirse doquiera, pensar y dispensar,

amar y desamar, razonar y aun disponer de la propia existencia, cercenándola en un aciago y furibundo instante.

Por el momento, solamente las leyes del universo se escapan al rigor de la libertad humana: los astros, las mareas, la gravedad se nos esfuman, si bien ya aprendemos a utilizar sus tendencias. Nos están vedados el principio y la razón de nuestra vida y vedado asimismo construir una mísera mosca e insuflarle capacidad de alentar, aletear y cumplir su función.

Los hijos de la libertad son generosos y brillantes. El raciocinio, la creatividad, la investigación, los avances en el reparto del bienestar, el respeto a sí mismo y a los demás, el aliento de una evidente divinidad entre nosotros, el amor a la sabiduría, la curiosidad satisfecha... ¡qué se yo! ¡Cuántas y cuántas preases!

A veces hemos puesto dique a la libertad, conduciéndola a los campos de la tiranía. Pronto el

### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PROVINCIA

desea para venta de

### MAQUINAS ELECTRO-PORTATILES

marca europea de primera línea

Interesados dirigirse a:

P. MUELA

c/ Sancho Dávila, n.º 9  
MADRID (28)

• 148

• 274

422  
plazas

— GUARDAS FORESTALES. B. Elemental o equivalente. Instancias hasta el 23-11-83.

— PEONES CAMINEROS. Sin título. Instancias hasta el 2-12-83.

Requisitos comunes. 18 años cumplidos. AMBOS SEXOS. Pida programa y modelo de instancia enviando 50 pesetas sellos de Correos por oposición. Enviamos textos.

academia Carranza

Génova, 12 - Madrid-4  
Teléfono 419 78 43

¡Adiós, libertad, adiós!

## En educación, socialismo no es libertad (I)

Por Atilano Soto Rábanos  
Catedrático

La educación, en guerra.  
La cultura, en desafío,  
La libertad, en peligro.

La revolución social en la enseñanza. Gramsci cabalga de nuevo.

Así es. El proyecto educativo socialista (la popular y famosa LODE) invade el plural panorama social español para conformarlo a su imagen y semejanza. Y lo hace, eso sí, con cierta melifluo dulzura, con cierto aire de ingenuidad y como «sin ser notada», «a obscuras y segura». El rodillo de los votos no podía haber elegido personaje más adecuada para la misión: el ministro Maravall, un gramsciano que intenta hacer la revolución educativa desde una presentación del proyecto con tonos atractivos, con concesiones verbales a los intereses sociales, cual si recogiera los reflejos de los deseos y derechos plurales de libertad educativa, con inocencia. Pero no; no nos engañemos: la Ley se impone con la rotundidad de una Ley Orgánica apoyada cuantitativamente, pero no cualitativamente, y con la plomada indeclinable de la hegemonía partidista. Estamos realmente ante el cambio educativo de entraña socialista, sin asomos de rojas hogueras, pero con visos de nueva Inquisición, en la presentación y en las formas de persuasión y de propagación del proyecto educativo.

En el fondo y en la forma articulada del Proyecto de Ley, late un intento de redefinición de la enseñanza como cultura única, pública y, en todo caso, de un modo o de otro, del Estado, planificada rigurosamente por él. Entre condiciones, controlés, autogestiones y financiación anda el gato encerrado, si bien vestido de derecho general, prioridad singular y ayuda discrecional. Este es el invento socialista: compra de la escuela privada o libre a precio de saldo.

### DICTADO SOCIALISTA

Oscar Alzaga, el líder democristiano, se lo recordaba días pasados al ministro Maravall en el Congreso y, en óptimos niveles de entendimiento, con menos aparato de erudición y con una persuasión llena de sabiduría y de modestia, nos lo recordaba a todos a través de

las Cámaras, en el espacio «Españoles».

—El Congreso de FETE de marzo de 1976, el Congreso XXVII del PSOE de diciembre en 1976, y el mismo XXIX Congreso de octubre 1981 nos lo confirman.

Las palabras de las intenciones de Rodolfo Llopis, director general de Enseñanza Primaria en la II República resueñan en la Casona de Alcalá, sede del Ministerio de Educación: «Para mí, el ciclo revolucionario no termina hasta que la revolución no se haga en las conciencias. Y esa es la labor que tiene que hacer la escuela. Porque yo no concibo un revolucionario que no sea algo educador, y un educador que no sea revolucionario. La escuela tiene que ser el alma ideológica de la revolución» (Discurso en el Teatro de la Comedia el 18 de junio de 1931). O aquellas otras no menos alarmantes: «¿Quién ha de hacer esa revolución en las conciencias y en los espíritus? Para nosotros no hay duda. Esa revolución ha de ser obra de los educadores, de la escuela... Hay que apoderarse del alma de los niños. Ese es el grito, el lenguaje pedagógico de la revolución rusa» (R. Llopis, «La revolución en la escuela», Aguilar, Madrid, pág. 10).

El grito revolucionario gramsciano del socialismo francés acaba de ser lanzado por boca de su presidente, si bien sus ecos y rumores comienzan simultáneamente a ser acallados por la sociedad francesa, que se siente más libre, plural y auténtica que todo eso. El grito socialista francés suena rancio y quebrado, pero es un auténtico grito de guerra: «Hoy, para hacer la revolución, ya no hay que apoderarse del cuartel de invierno; basta con apoderarse de la escuela».

Nuestro Gobierno no grita; simplemente dicta. Quizás, peor.

### LA PROMESA PARTIDISTA DE GUERRA Y EL CABALLO DE TROYA O SEA, LA TRAMPA

Lo dijo y lo advirtió el singular Alfonso Guerra, cuando una mayoría parlamentaria, sin rodillo aquella, apoyaba y

aprobaba el famoso Estatuto de Centros Escolares, que la nueva Ley viene a descalificar, pese a la Sentencia substancial y ampliamente favorable del Tribunal Constitucional que puso en cuarentena las tesis socialistas educativas, y que son las que ahora se pretende resucitar autoritariamente.

«Revocaremos la Ley de Centros Escolares». Y aquí está el poder, la decisión y el hecho. Ha llegado la revancha monolítica y partidista. Mas como hay por medio una Sentencia del alto Tribunal Constitucional de 13 de febrero de 1981, la nueva norma y su nueva filosofía no se desencadenan con gritos de guerra manifiestos ni con hogueras rojas ni textos provocativos; no se introduce la norma en un lenguaje eufemístico, biensonante, en unas fórmulas digestibles y en un sistema de buena imagen propagada a través de todos los medios de difusión y proselitismo, es decir, se cuele la revolución educativa partidista en un nuevo Caballo de Troya; todo más encantador, más inocente, más ingenuo y más bonito. La proesión, claro, el enemigo, va por dentro, en el vientre del caballo de madera, es decir de papel, que eso es lo que es la Ley: un papel legal lleno de imperativos, condiciones, exigencias, controles y cercas al libre campo educativo, al convertir la garantía y la responsabilidad en enemigos.

### PROYECTO INJUSTO

La nueva Ley Educativa es la aplicación del pensamiento filosófico de un partido; y cuando esto sucede en materia de reserva legal y de cautela máxima, por afectar a derechos fundamentales de los ciudadanos y a cuestiones de máxima sensibilidad social, las imposiciones ideológicas por la fuerza —léase rodillo de los votos— resulta preocupante.

No tenemos más remedio que recordar al poder político aquella sentencia de Ortega, que cobra hoy renovada presencia y meridiana oportunidad: «Política es contar con los demás, con todos los demás; la política empieza cuando comenzamos a anudar e integrar nuestras opiniones con las ajenas».

mar protestó en los rompeolas, chisporroteando amenazadoramente y soltándose a días de la brida, inundándolo todo. Las nubes, hotigadas con exceso, nos darán un disgusto en la hora más impensada. Los hombres tiranizados, se desataron y llenaron de sangre el valeroso suelo. Tristes aparecen los hijos de la opresión.

Ahora, cuando se esfuerzan en sonar los pifanos de la democracia (que es canto a una mejor libertad) los desmanes proliferan, el egoísmo asoma su ancha, deforme nariz, se ensucian los suelos y las paredes, sale del sepul-

cro la carroña de la ignorancia y del odio inútil y recóndito cuyos ángeles son la navaja, la fuerza cobarde, la bomba atroz, la blasfemia a Dios, el desorden y la destrucción del hermano vegetal.

Segismundo salió de sus prisiones a la vida social realizando desmanes que su pobre instinto le dictaban. Algún vasallo fue tirado por él ventanas abajo. Después rectificó su conducta y él, que había mirado los cielos y medido los círculos de los astros desde su cárcel inmerecida, consiguió ser un hermoso ciudadano, un buen rey.

Un buen juez ha de bajar hasta nosotros. Hará plantar árboles a los enemigos del árbol. Construir a los destructores. Limpiar fachada por fachada a quienes vejan y ensucian nuestro habitat (amada patria). Hará pasear por nuestras villas y ciudades —pancarta en mano y con cánticos de alabanza a Dios— a los que profanan su nombre. Y hará también morir a hierro, sin sufrimientos, a quienes matan a hierro, sin piedad.

Esto es libertad. Libertad de reparación.

Julián Angel Paraíso

Comisión Municipal Permanente

## Se realizarán obras de pavimentación por más de 15 millones de pesetas en los barrios incorporados

### Celebración de una Semana de Reflexión y Diálogo sobre la Drogadicción

El alcalde, Miguel Angel Trapero, manifestó en la noche de ayer, tras la rueda de prensa de la Comisión Municipal Permanente, que desconocía la carta del concejal Félix Ortiz, ya que ésta aún no había llegado al Ayuntamiento. Dijo que se había enterado de la existencia de la misma por los medios de comunicación, y, por lo que respecta a su contenido (como ayer informamos, renuncia a la concejalía delegada de Participación Ciudadana y duras críticas al equipo de gobierno municipal), que se manifestaría una vez conociera personalmente dicha carta.

A preguntas de los informadores dijo que ya no era tan probable que se celebrara pleno extraordinario, ya que de los dos puntos «importantes» que en el mismo podrían tratar, nuevo organigrama del Ayuntamiento y convenio con el IPPV sobre rehabilitación de viviendas, este último se encuentra un tanto retrasado.

Los cortes de agua no sufren, de momento, variación alguna.

#### CONVENIO CON LOS HOSTELEROS

Entrando en la materia tratada en la Comisión Permanente, a la que asistieron todos sus miembros, ésta aprobó en el capítulo de urgencias autorizar la realización de un convenio del Ayuntamiento con el gremio de hostelería sobre el cobro del impuesto de gastos sueltos del presente año.

También aprobó en urgencias la celebración de una Semana de Reflexión y Diálogo sobre la Drogadicción, con un presupuesto de 185.000 pesetas.

En ruegos, el portavoz del Grupo Popular, Emilio Zamarriego, planteó uno en el sentido de dar todas las facilidades posibles con el fin de que las Hermanitas de los Pobres, y los ancianos que acogen, regresen cuanto antes a nuestra ciudad, que la semana pasada abandonaron para trasladarse a la provincia de Madrid.

En disposiciones, anuncios y comunicaciones la Permanente conoce la reciente instalación de 62 nuevos rótulos de calles y plazas de Segovia y el agradecimiento del Centro de Educación Especial de Fuentepelayo «Huarte de San Juan» por el tratamiento dado el día de San Frutos.

La Comisión acuerda, en el apartado de Bienestar Social, dar un plazo de 20 días a los propietarios de los locales número 11 de la calle Infanta Isabel, 2 y 4 de la calle del Rancho y del antiguo Hotel Comercio para que inicen los trabajos de limpieza y conservación. Pasa a la Comisión de Urbanismo y Obras el expediente sobre el estado de ruina de la finca números 6 y 7 de la plaza de Santa Eulalia y a la de Hacienda un escrito de Enrique Gilarranz Benito adjudicatario del servicio de cafetería del mercado de La Albuera, sobre forma de pago de la concesión.

#### OBRAS DE PAVIMENTACION EN LOS BARRIOS INCORPORADOS

En Urbanismo y Obras se aprobaron las adjudicaciones de las obras de pavimentación y saneamiento en los barrios anexionados incluidas en el Plan Provincial de Obras y Servicios del presente año. Fueron conce-

didadas a la empresa de Eutimio Martín las de Fuentemilanos, por importe de 2.040.000 pesetas, Hontoria, en 3.200.000 pesetas, Madrona, 4.400.000 pesetas y Revenga, 3.100.000 pesetas, y a la empresa Rodríguez Montalvillo las de Zamarramala en 2.650.854 pesetas.

Se concede licencia de obras a la Dirección Provincial de Cultura para la restauración de la Puerta de Santiago, a Eusebio Criado de las Heras para adaptación de local en el número 48 de la calle de José Zorrilla, a Antonio F. Alvarez de Andrés para construcción de panteón en la parcela 241 del cementerio, a Juan Antonio Sanz Sanz para construcción de panteón en la parcela 239 del patio 1 y también para construcción de panteón en el cementerio a Emilia Serrano López.

Se concede licencia y se abre expediente sancionador a la cooperativa «Santa Marta» para la construcción de 48 viviendas, locales y garajes en el polígono «Nueva Segovia».

Se aprueba la redacción de dictamen técnico para solicitar de la Comisaría de Aguas del Duero, la ampliación a doce meses de la toma de agua del río Eresma en Valsain.

Se desestima el recurso de reposición interpuesto por José Manuel Contreras Sastre contra acuerdo de aprobación de tasas por licencia de obra e igualmente y por el mismo motivo, el recurso de José Sacristán Ruano.

#### 1 SEMANA ASTRONAUTICA JUVENIL

Con los votos favorables de los representantes del PSOE y la abstención de los restantes grupos, se aprobó en Educación y Cultura, la subvención a la Escuela de Danza «Concepción Fernández», consistente en el pago de los locales. En este apartado se aprobó la celebración de la I Semana de Astronáutica Juvenil desde el día 19 al 27 próximos, de cuyo contenido se nos facilitó una nota informativa que publicamos a parte de esta referencia.

En Hacienda y Patrimonio se conoce un informe sobre recibos a pagar por el Ayuntamiento por contribución urbana y rústica que asciende a 1.108.000 pesetas y en cuanto al pago de la Seguridad Social Agraria, 286.156 se pide informe al letrado asesor durante el cual se solicita suspensión del expediente recaudativo.

Se concede toma de agua a las viviendas de funcionarios de tráfico en el polígono «Nueva Segovia», se desestima el recurso interpuesto por Juan Herranz García contra liquidación prestación de servicio de bomberos, se aprueban seis expedientes de

deshucio de viviendas municipales, se concede parcela en el cementerio, por 140.000 pesetas, a Jesús Sastre García. Se

Se conoce que los kilos de carne transportados desde el matadero han sido 158.884, quedan autorizados gastos por 181.568 pesetas y facturas por 242.283 pesetas.

## El CDS presentó su nueva sede en la capital

En breve analizará la situación política por la que atraviesan las instituciones nacionales y provinciales



Ayer fue presentada a los representantes de los medios informativos la nueva sede del Partido Centro Democrático y Social (CDS) que está ubicada en la calle Infanta Isabel de nuestra capital y que será inaugurada oficialmente el próximo día 25 por el secretario general del partido, José Ramón Caso, y altos miembros del ejecutivo del CDS, entre los que se encuentra el exministro segoviano Rafael Calvo Ortega, también se espera que, en breves fechas, venga a Segovia el presidente del partido y expresidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

Según el presidente de la gestora provincial, Rafael Bernardo Santos, el CDS tiene formada opinión y criterio sobre la actuación del Gobierno de la nación, del gobierno y oposición municipales y de la Diputación Provincial y no han estado «dormidos» durante estos últimos meses pues han venido manteniendo reuniones y contactos con cargos locales, militantes y simpatizantes. Las reflexiones de política nacional y los planteamientos a nivel provincial, según Rafael Bernardo, se dará a conocer a partir del día 25, después de la reunión con los altos cargos del partido a nivel nacional. De todas formas dijo que no les gustan muchas cosas de lo que viene ocurriendo en el Ayuntamiento, «nos gustan bastantes menos cosas de lo que pasa en la Diputación y lo vamos a decir con total sinceridad. Posiblemente sea inconstitucional que a nuestro diputado provincial no se le acepte que forme parte de las comisiones informativas en

## Retirada, sin aviso a los médicos, de determinados medicamentos

El Colegio de Médicos protesta por no haber sido informado previamente

Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Segovia.— En virtud de acuerdo tomado en Asamblea General de este Ilustre Colegio Oficial de Médicos, se pone en conocimiento de la opinión pública el malestar que ha ocasionado entre los colegiados la retirada del mercado, sin notificación previa a este colegio, ni a sus miembros, de determinados medicamentos. Esta falta de información ha dado lugar a la devolución por las farmacias de algunas recetas, con las consiguien-

tes molestias para los pacientes y el deterioro de la imagen del médico.

Por lo anteriormente expuesto, rogamos a los usuarios de la Medicina, que disculpen las molestias que se les hayan podido ocasionar, al tiempo que hacemos constar nuestra más enérgica protesta ante los organismos competentes.

#### Patrocinado por Ayuntamiento y Caja de Ahorros

### Entre el 19 y 27 próximos, I Semana Juvenil de Astronáutica

Entre el 19 y el 27 del presente mes se celebra en nuestra ciudad la I Semana Juvenil Astronáutica, que, organizada por el Instituto San Miguel de Investigaciones Científicas, patrocinan conjuntamente el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Esta Semana, cuyo marco central es el Torreón de Lozoya, tiene como objetivo poner en contacto a la juventud segoviana con la fascinante y espectacular ciencia astronáutica. Para ello cuenta con la colaboración del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA), la Comisión Nacional de Investigación del Espacio, la NASA y los Servicios Científicos de las Embajadas de Francia, Inglaterra y Unión Soviética.

Además de la exposición y proyección de audiovisuales en el Torreón de Lozoya, así como de películas en el salón de actos de la Caja de Ahorros, han sido editados un vistoso cartel y un libro de divulgación sobre la conquista del espacio que serán distribuidos gratuitamente. Entre las actividades programadas dentro de la Semana, dirigida especialmente a escolares de los últimos cursos de EGB y estudiantes de BUP y FP, figuran la realización de una encuesta y de un concurso de dibujos y proyectos.

Como extensión permanente de esta I Semana Juvenil de Astronáutica, el Instituto San Miguel, asociación científica que ha tomado el nombre de un gran geofísico español, pretende crear en nuestra ciudad un club de carácter científico.

### Semana de Gastronomía Segoviana en Canarias

Se ha celebrado en «El Corte Inglés» de las Palmas de Gran Canaria la Semana Gastronómica Segoviana, a la que acudió como representante del sector por Segovia, Dionisio Duque, propietario del restaurante «Duque» de nuestra ciudad. Por un precio módico durante seis días los visitantes a los citados almacenes de Las Palmas degustarán, morcilla, chorizo, picadillo, oreja y pies, a la olla o al vino tinto, saborear la sopa castellana, los judiones de La Granja y, como no, nuestros asados.

(Foto, Aurelio Martín)



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 16 de noviembre

Van 320 días, faltan 45.  
Sol, de 8,1 a 17,57.

## SANTORAL

Margarita de Escocia, Gertrudis y Rufino.

## PENSAMIENTO

«La verdad es muchas veces exactamente lo contrario de lo que se cree generalmente» (La Bruyere).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. 977.

## FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero, Cervantes, 27

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica. 667,9.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima, 13,0.  
Lluvia recogida, 3,4

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 670,2.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima, 5,6.  
A las 10, 8,4.  
Temperatura máxima, 13,0.

## REGISTRO CIVIL

3 nacimientos y  
1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Rubén Rincón y Marcos, hijo de Hipólito y de Basilia. Carlota Borreguero y Rodrigo, de José Carlos y M.<sup>a</sup> Teresa Julita. Antonio Romero y Herrero, de Antonio y María Felipa.

Defunciones. Epulpino Sánchez y Valladolid, de 80 años de edad.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Hoy 7,30 y 10,30. Acción cómica. Tolerada  
**EL MONO TRAMPOSO SOBRE EL FUEGO SAGRADO**  
Karate, aventuras

#### LAS SIRENAS:

El jueves, divertido estreno!  
**TRUHANES**  
Con Paco Rabal y Arturo Fernández

#### VICTORIA:

El viernes, estreno:  
**PEPE, NO ME DES TORMENTO**  
Con Luis Varela y Emilio Gutiérrez Caba

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Miranda D'Amico, esculturas.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Bene Gómez Martín, óleos. Hasta el 22 de noviembre.

CASINO DE LA UNION

Antonio Velia. Oleo y pastel. Hasta el 18 noviembre.

EN EL HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

Pascual Vazquez, óleos. Hasta el 11 de diciembre.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(La Granja de San Ildefonso)

— «Guadarrama, luz y palabra», poemas ilustrados por la pintora Alejandrina García Faure.

## AVISOS

MESA REDONDA SOBRE MARTIN LUTERO

Con motivo del quinto centenario del nacimiento de Martín Lutero, el área de Geografía e Historia y Filosofía del Instituto de Bachillerato «Mariano Quintanilla», celebrará mañana, miércoles, una mesa redonda. Será a las cinco de la tarde, en dicho centro, con entrada libre para cuantos estén interesados en el tema. Participarán Maximiliano Barrio, Raimundo Galán José A. Gimbernat y Justo Pérez.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy		
Unidades de sangre	Unidades de sangre		
O+	4	O+	20
O-	1	O-	13
A+	1	A+	19
A-	—	A-	6
B+	—	B+	2
B-	—	B-	—
AB+	—	AB+	3
AB-	—	AB-	1
Total	6	Total	64

### NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ A+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## AERPONS

### MERCANCIAS POR AVION A CANARIAS

- Varias salidas diarias
- Mercancías en contenedores
- Desgravaciones fiscales
- Tráfico internacional
- Precios sin competencia
- Su habitual Agencia de Transportes nos hará llegar sus envíos.

C/ Alfonso Gómez, 39.  
Tel. 7540100-7540104. Madrid-17

## CURSO DE DIRECCION DE ESTABLECIMIENTOS RESIDENCIALES PARA LA TERCERA EDAD

El Instituto Nacional de Servicios Sociales, a través del Servicio Social de la Tercera Edad, ha organizado el II Curso sobre Dirección de Establecimientos Residenciales para la Tercera Edad, para personal especializado (no dependientes del INSERSO), que se celebrará en Madrid, durante los próximos días 12 al 16 de diciembre del año en curso.

Las inscripciones en el Curso podrán efectuarse, antes del día 21 de noviembre, en el Servicio Social de la Tercera Edad, C/Infanta Mercedes, n.º 7, Madrid, 20. No se exige cuota de inscripción.

## CENTRO DE EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS

El Centro de Educación Permanente de Adultos, ante la insistencia de un grupo numeroso de antiguos alumnos, de crear una asociación de carácter cultural, ha decidido convocar a todos los interesados en el tema para una reunión que tendrá lugar el próximo día 18 (viernes) a las 4,30 de la tarde, a fin de elaborar unos estatutos para la creación de la Asociación de Antiguos Alumnos de Educación Permanente de Adultos.

Se espera la colaboración de todos, incluso de aquellos que no puedan asistir personalmente a esta primera reunión.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## J. GARCIA CABRERO

### Obras de albañilería en general

42 16 67 SEGOVIA

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea.)

(Publicar en cuanto se reciba la gracia.)

Agradece la gracia alcanzada, M. M.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### AZAÑA CREE QUE LAS DERECHAS NO CONTARAN CON MAS DE CIEN DIPUTADOS

Lisboa.—El diario «La República» publica una extensa entrevista celebrada con don Manuel Azaña, el cual, entre otras cosas, dice que hay una algarada conservadora que procura por todas las formas desviar a la República de su camino; pero para esta labor las derechas no contarán más de cien diputados. Lo peor es que los republicanos entren en la Cámara profundamente divididos; pero al fin han de unirse y aliarse para gobernar, porque evidentemente no irán a entregar el Gobierno a los monárquicos. El partido que alcanzará mayor número de diputados será el del señor Lerroux, que por haber estado fuera del Gobierno cuenta con grandes masas de electores.

Lo que va a suceder es que tendremos que soportar algunos Gobiernos conservadores republicanos. Los socialistas deben perder algunos diputados; en todo caso aún tendrán una enorme fuerza en la Cámara.

Calcula el señor Azaña que vendrán al Parlamento cien diputados socialistas, y con este centenar de diputados disciplinados a estilo socialista, dispuestos a combatir, serán un verdadero frente ante la conjunción monárquica. De esta manera la República seguirá en pie.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1519. La ciudad de La Habana, fundada en 1515 en un lugar malsano y peligroso, es trasladada a su lugar actual.

1665. Aparece la «Oxford Gazette», publicación decana de la prensa inglesa. Se publicaba dos veces a la semana.

1797. Colocación de la primera piedra del Parlamento de Francia, en París, conocido generalmente por el «Palais Bourbon».

1869. Firma de un tratado de extradición entre la República Argentina y Brasil.

1870. Por 191 votos a favor y 90 en contra (63 votos a favor de la República y 27 de Montpensier), las Cortes españolas eligen a Amadeo de Saboya para ocupar el trono de España.

1886. Nace Luigi Orlando, italiano, considerado uno de los mejores técnicos de la moderna ingeniería naval.

1894. En el teatro Eslava, de Madrid, se estrena, «El tambor de granaderos», de Chapi.

1894. Nace la actriz de cine norteamericano, Mavel Normand.

## tve

PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 Thomas y Sarah  
16,35 La tarde  
17,05 Un mundo para ellos  
18,00 Barrio sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 3, 2, 1... contacto  
18,55 Cantinflas  
19,05 Tocata  
20,00 Pueblo de Dios  
20,30 Telediario  
21,05 EL arca de Noe  
21,35 La comedia  
23,35 Telediario  
23,55 Ciclismo  
00,15 Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Informativo 2  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Teledporte  
20,00 Telefilme juvenil  
20,30 Recordando a...  
21,00 Hoy en la 2  
21,30 El jardín de Venus  
22,25 Si yo fuera presidente  
24,00 Despedida y cierre

## Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00 El despertador  
7,00 Matinal Ser.  
8,30 Cosas de Segovia  
9,03 Onda media, aquí la Ser.  
9,25 De sociedad.  
9,30 Onda media, aquí la Ser.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media, aquí la Ser.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media, aquí la Ser.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media, aquí la Ser.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media, aquí la Ser.  
12,03 Cita con Vd.  
12,10 Su programa  
12,55 Cita con Vd.  
13,05 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Segovia a las tres  
15,30 Cándido disparate.  
16,05 Su programa  
17,05 Cita a las cinco  
18,05 Tardes sin fronteras  
19,30 Santo rosario  
19,45 Informativo de las ocho  
20,00 Futbol. Eurocopa de naciones Holanda-España  
23,00 Hora 25  
0,30 El loco de la colina  
3,00 Cierre  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER  
RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.

## antena3

F M 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 El club del oyente.  
21,00 Informativo.  
21,05 El club del oyente.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

## Conferencias sobre Derechos Humanos

## José M.<sup>a</sup> Mohedano: «En España hay falta de regulación de algunos derechos importantes»

El presidente de la Asociación Pro-Derechos Humanos, José M.<sup>a</sup> Mohedano, abrió ayer el ciclo de conferencias que sobre Derechos Humanos ha organizado el Centro Cultural «Hermanos Barral», que preside y dirige, respectivamente, los senadores por el PSOE en la provincia, Santiago Ballesteros y Pedro Alvarez. Este ciclo, que se desarrollará durante los próximos cuatro lunes, tiene lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros y será clausurado por el defensor del pueblo, Joaquín Ruiz-Giménez.

El abogado José M.<sup>a</sup> Mohedano habló de la situación de los derechos humanos en España, en este sentido dijo en unas declaraciones a los informadores que esta situación depende del prisma con el que se compare. «Si lo comparamos con otras zonas del mundo —añadió—, España estaría casi en una situación privilegiada, si lo comparamos con la situación anterior hace 5 ó 6 años) está bastante mejor, sin embargo, a pesar de estar en un Estado democrático hay excesos. Hay una falta de regulación de algunos derechos importantes. Las violaciones que todavía hay en España giran en torno a los problemas de la libertad de expresión, malos tratos y torturas en algunos centros estatales de detención, regulación adecuada de la objeción de conciencia, ley de asistencia al detenido, situación penitenciaria, procedimiento y garantías «habeas corpus», además del problema en algunos sectores marginados de la sociedad como los psiquiatrizados, minusválidos, minorías étnicas (como los gitanos) y luego otro tipo de violaciones que no tratan las organizaciones dedicadas a la defensa de los derechos humanos pero que son tan importantes o más como las anteriores como el derecho al trabajo y algunos derechos de carácter económico y social».

### LA SITUACION DE LOS POLICIAS ESPAÑOLES EN FRANCIA

En relación con la situación que atraviesan los policías españoles en Francia, el Sr. Mohedano dijo que si se les envía para misiones de información es legítimo sobre todo cuando no hay una colaboración adecuada del Gobierno francés «lo que me parece inaceptable que dé refugio impune a personas que son viles asesinos. Ahora bien —siguió diciendo el Sr. Mohedano— si de lo que se trata, como todos sospechamos, ya que las informaciones oficiales no merecen demasiada credibilidad, es de una vía paralela de represión al margen de las reglas del Estado democrático y de los límites que tiene el poder estatal, en ese caso me parece que sí podría haber terror de Estado». En cuanto a la no puesta en libertad provisional de los policías por el juez francés dijo que es una decisión que corresponde a un órgano jurisdiccional totalmente independiente y «me parece que aquí ha habido un espejismo. La versión que se ha dado por el

Gobierno, creo que no responde a la realidad, se lo ha creído el propio Gobierno, una parte de la opinión pública y se ha pensado que también el juez francés iba a poner en libertad a estos funcionarios, pero si la versión real no es la versión oficial, me parece normal que el juez no los haya puesto en libertad todavía».

Sobre el avance de la legislación para la protección de los derechos humanos afirmó que se había avanzado mucho aunque donde no se ha avanzado es en las instituciones, en los órganos encargados de la protección efectiva de los derechos humanos y en la reparación de las violaciones de las libertades y derechos humanos que se producen en la práctica. También señaló que la Administración de Justicia sigue con un retraso muy grande y la prueba es que se produce un fenómeno que se llama «fuga de justicia» pues



(Foto: Aurelio Martín)

muchas personas potencialmente usuarias de la Administración de Justicia prefieren renunciar en ocasiones al ejercicio de una reclamación de sus derechos por lo lenta que es la Administración Justicia española.

### LA ASOCIACION PRO-DERECHOS HUMANOS

Según el Sr. Mohedano, presidente de la Asociación Pro-Derechos Humanos, ésta es una organización no gubernamental, pluralista, laica, que se dedica a defender los derechos humanos en distintos ámbitos. Por una parte, la investigación de cuál es el estado real de la aplicación de los derechos humanos en España y en algunas otras zonas del mundo (América Latina, países del Este de Europa, etc.) y, por otra, el testimonio y la denuncia de las violaciones más importantes «aunque no nos queremos quedar en el estado puramente de denuncia o de testimonio, sino en el de aportación de soluciones a través de la influencia sobre los poderes públicos».

A.M.

## SUCESOS

### Un muerto y varios heridos leves en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que en el punto kilométrico 8,800 de la carretera C-605 (Segovia-Arévalo), término de Valverde del Majano, colisionaron los vehículos M-904838, que conducía Bernardo Postigo Burgos, de 47 años, con domicilio en nuestra ciudad, y el SG-8699-A que conducía M.<sup>a</sup> Esther Centeno Santos de 19 años, con domicilio en Carbonero de Ahusín. A consecuencia de dicha colisión falleció el conductor del primer vehículo al ingresar en la Residencia Sanitaria. La conductora del otro vehículo y una hermana que la acompañaba, sufrieron heridas leves.

\*\*\*

En el kilómetro 136 de la carretera N-1 (Madrid-Irún) término de Honrubia de la Cuesta, colisionaron dos vehículos. Una persona sufrió lesiones leves.

En el kilómetro 79 de la carretera N-601 (Madrid-León) término de San Ildefonso, un turismo atropelló a un jabalí que se cruzó en la calzada, colisionando posteriormente con un árbol. El conductor sufrió lesiones leves y el animal resultó muerto.

La Policía Municipal por su parte nos da cuenta de un accidente de tráfico que ocurrió ayer en la Vía Roma, al atropellar un tractor a Julián López García, de 65 años, y Nuria García García de 61, con domicilio en nuestra ciudad, que sufrieron diversas lesiones de las que fueron atendidos en la Residencia Sanitaria.

Ayer en la Residencia Sanitaria ingresaron siete personas que sufrieron un accidente de tráfico, después de ser atendidas pasaron a su domicilio. También ingresó Francisco Postigo Jerónimo, de 73 años, que fue atropellado en José Zorrilla.

### ATENTA CONTRA SU VIDA

Benedicto Velasco Gómez, de 34 años, soltero, vecino de la localidad segoviana de Abades ha fallecido tras atentar contra su vida ahorcándose en el interior de una nave de ganado. El hecho ha causado honda consternación en la localidad por cuanto el fallecido era muy apreciado en la misma.

## Comenzó la Semana de Homenaje a los Mayores



(Fotos Antonio)

### HOMENAJE EN LA RESIDENCIA DE PENSIONISTAS

Comenzó ayer, coordinado por el INSERSO, en las residencias, clubs y hogares de pensionistas dependientes de este Instituto y en otros centros particulares de atención de ancianos como «El Sotillo» la Semana de Homenaje a los Mayores. Entre lo más característico de esta jornada, destaca el almuerzo de los pensionistas del Club Centro con el alcalde de la ciudad, con quien mantuvieron un animado coloquio sobre diversos temas, principalmente los concernientes al Ayuntamiento y el tratamiento de éste hacia la problemática de la tercer edad.

En la residencia de pensionistas de la Seguridad Social de nuestra ciudad se ofreció un sentido homenaje al matrimonio formado por Ignacio y Quirina, ambos de 91 años a quienes se les ofrecieron ramos de flores y una medalla conmemorativa. Posteriormente se ofreció la representación de la obra «La ciudad no es para mí», que ante el éxito obtenido se ofrecerá para todos los pensionistas de Segovia y provincia, el próximo viernes en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna».



## Adjudicado el estudio sobre la valoración agraria de 332.000 hectáreas de la provincia

Según una resolución de la Dirección General de la Producción Agraria publicada en el Boletín Oficial del Estado, número 270 ha sido adjudicada a «Oficina de Ingeniería, S.A.» (ODISA), por importe de

7.046.000 pesetas un estudio sobre «Valoración agraria de 332.000 hectáreas de la comarca de Segovia y adaptación de las directrices estructurales de la Comunidad Económica Europea (CEE)».

## IMPORTANTE EMPRESA FORESTAL OFRECE PUESTO DE ENCARGADO FORESTAL

**FUNCIONES:** Explotaciones y compra de madera.

**PREFERIBLE** con experiencia y título de Capataz Forestal y coche propio.

**ZONA DE ACTUACION:** Castilla y León.

**REMUNERACION:** A convenir según aptitudes.

Interesados escribir adjuntando «curriculum vitae» a: **TAFISA**, calle Fernando el Santo, número 20. **MADRID-4**, indicando en el sobre «FORESTAL».

INEM. Of. n.º 6123

## ACTIVIDADES FEMENINAS EN EL CASINO DE LA UNION

El viernes próximo se van a iniciar las actividades que han organizado las señoras del Casino de la Unión, actividades que comprenderán conferencias y atenciones femeninas del hogar. El primer acto, el día indicado, consistirá en una demostración de maquillaje, que se llevará a efecto bajo dirección de la señorita María Angeles Romeral. Será a las 7 de la tarde en la sala de la Chimenea, invitándose a todas las socias y esposas de socios.

## FUENTERREBOLLO

## Homenaje a la que fue maestra nacional

Los organizadores y corporación municipal, tuvieron recientemente el feliz acierto de dar al grupo escolar de esta localidad el nombre de «Margarita Roche-reao» nombre y apellido de una ilustre señora que procedente de Valladolid, maestra nacional llegó por el año 1925 a este pueblo en el que dejó gran parte de su vida con ejemplar dedicación y amor al prójimo, a la enseñanza, ganándose desde muy pronto, con su gran bondad y simpatía la amistad y cariño de todos sus habitantes. Estos, transcurridos muchos años, recordándolo, han requerido ahora rendirla este bien merecido homenaje de gratitud y respeto.

Ante el edificio escolar que desde ahora lleva su nombre, se congregaron, autoridades, funcionarios locales, profesoras y profesores con sus colegiales y pueblo en masa.

Doña Margarita a su llegada fue recibida calurosamente con prolongados aplausos. Después, en los actos que tuvieron lugar, se pronunciaron breves discursos que destacaron las virtudes de la homenajeada. Se recitaron versos. Se entonaron cánticos. Por un nutrido grupo de los que muchos años atrás fueron sus discípulas se presentaron labores, cuadernos, fotografías y recuerdos de aquel entonces que aún conservan y hasta se protagonizaron bailes con los trajes típicos antiguos.

Todo transcurrió magistralmente organizado, muy bien dirigido y admirablemente desarrollado, en un ambiente de

cordialidad, muy peculiar de estas personas, alegres, amables y sencillas.

Al final, doña Margarita, visiblemente emocionada dio las gracias a todos y fue despedida con el mismo entusiasmo que a su llegada.

Pablo Alvaro.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Con mañana soleada y con temperatura agradable se celebró el semanal mercado de ganado el cual se ha visto más concurrido que el domingo anterior.

Se expusieron a la venta cerca de 4.000 cabezas y como es habitual en su mayor parte con destino a matadero, abundando también los lechazos.

En las cotizaciones se observaron algunas diferencias sobre los anteriores mercados. En ovejas no sufrieron variación ya que se ha continuado pagando las de grandes rendimientos entre las 60 y 62 pts. kilo vivo; otras de primera calidad a partir de las 55 pts., las de segunda desde las 50 pts y las corrientes a partir de las 40 pts. El desecho desde las 20 pts en apriscos y casas del ganadero. Corderos para matadero entre 190 y 200 pts. apreciándose un ligero bajío en carneros entre 60 y 65 pts.

En corderaje también se apreció alguna baja ya que se cotiza-

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Bajo la presidencia del alcalde, Sr. Gimeno y con asistencia de la totalidad de los concejales, se ha celebrado un importante pleno del Ayuntamiento, tanto por los temas tratados, como por las decisiones tomadas, algunos

ron los corderos con más de 40 kilos de peso entre 150 y 160 pts; corderos pascuales sobre los 35 k. de peso entre 180 y 190 pts.; corderos pascuales hasta los 30 kilos de peso entre 215 y 240 pts; corderos recientes sobre los 20-22 kilos entre 260 y 270 pts; lechazos sobre los 15 kilos hasta 290 y 300 pts kilo vivo, lechazos sobre los de 12 kilos entre 314 y 325 pts; lechazos extras entre 10 y 11 kilos de peso entre 340 y 360 pts, llegando algunos a las 380 pts, apreciándose bajas más elevadas que en los corderos.

En lo referente a ganado destinado para vida se continúa sin variaciones apreciables pues se siguen pagando las ovejas emparejadas entre las 8.500 y 10.000 pts., ovejas abocadas a parir sobre las 8.000 pts, ovejas para cría vacías sobre las 7.500 pts. ejemplar. Algunos carneros sementales entre las 14.000 y 16.000 pts.

LUVEDE

## CARBONERO EL MAYOR

## Sesión de pleno del Ayuntamiento

de estos acuerdos los trataremos en días posteriores de forma amplia.

Se aprobó por unanimidad, los pliegos de condiciones jurídicas y económico-administrativas, que han de regir en las subastas para la enajenación de los aprovechamientos de maderas de los montes n.º 132 de Carfría y n.º 133 de la Mayor y Solilleja, de propiedad municipal, y señalados en 2 lotes por cada uno de los montes para el año forestal de 1984, y que simultáneamente se exponga al público y se anuncie la licitación.

Situación idéntica para las subastas de los pastos, de los mismos montes maderables, señalados por el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), para el año 1984.

Se dio lectura a un expediente de modificación de crédito n.º 1, del presupuesto ordinario, que fue aprobado por unanimidad. Igualmente, por el Sr. Reglero Alvaro, secretario-interventor, se dio lectura al expediente de modificación de créditos, del presupuesto de inversiones, que después de ser discutidos ampliamente cada uno de los extremos, así como su objeto y fines, y dado que se trata de obligaciones inaplazables, el pleno acordó su aprobación, con algunos detalles específicos, como la exposición al público, y el anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

También se aprobará, después del debate correspondiente, la contratación de limpieza del colegio público «San Juan Bautista» de EGB y la Casa Consistorial. La contratación directa de las obras municipales incluidas en el Plan Provincial de Obras y Servicios de 1983 (adecentamiento de la Casa Consistorial, y la adaptación del Madero Municipal), así como la obra de cerramiento de la cancha de juego de pelota, por un importe total de 12.500.000 pesetas.

Se concedió al colegio público de la localidad, una subvención de 10.000 pts. para ayuda del coste del periódico escolar «Aula», que con una tirada de 400 ejemplares, ya en su 4.º año de existencia, es totalmente gratuito.

El pleno duró dos horas y media, lo que demuestra la importancia de las decisiones tomadas.

## NAVA DE LA ASUNCION

## Elegidos el consejo de dirección y la junta económica del centro escolar de EGB

(AMARUARRI, corresponsal)

Se celebraron elecciones para elegir el Consejo de Dirección y Junta Económica del Centro Escolar de E.G.B., cuyo centro tiene actualmente 401 alumnos y un censo electoral de 245 votantes (solo puede votar uno de los padres o tutor de los alumnos, según el Estatuto de Centros Escolares), de los que votaron 65, el 26,53%. Los candidatos elegidos y que formarán el Consejo de Dirección y Junta Económica (legalmente se ha de constituir en un plazo de 10 días desde la fecha que se efectuó la votación) son los siguientes: Consejo de Dirección: Pedro Luis Aguado, Juana Marugán, Julio Marugán, Clara García (representantes de los padres de alumnos), Gregorio Martín Justo González, M.ª Luisa Gómez, Julia Acero Martín (representantes de los maestros), Raimundo Verdugo (representantes del Ayuntamiento), Daniel Prados, Raquel González (representantes de alumnos), Asunción Herranz, secretaria y presidenta, Santos Alonso Gila.

Junta Económica: Felipe López, Ricardo Palomo, Francisco Marugán (representantes padres de alumnos), M.ª Isabel Sahagún, Carmen Jovellar (representantes de los maestros) y Raimundo Verdugo como representante del Ayuntamiento.

Como dato curioso resaltar que ninguno de los profesores que son padres de alumnos cumplieron con su deber de votar, lo que ha creado un cierto malestar y preocupación en los padres que se dieron cuenta del caso.

## El día 20, sorteo del reemplazo de 1984

Gobierno Militar de Segovia.- Se pone en conocimiento de los mozos del reemplazo de 1984 y agregados al mismo que el sorteo de dicho reemplazo tendrá lugar en el Regimiento de Artillería de Campaña n.º 41 de esta plaza, el próximo día 20 de noviembre a las 11,00 horas, conforme a lo dispuesto por la superioridad por orden 310/90032/83 (Diario Oficial del Ejército n.º 224).

ap

Alianza Popular

## JORNADAS DE POLITICA MUNICIPAL EN SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA



El pasado sábado, dentro de la actividad política de Alianza Popular, se desarrolló, en el Restaurante «Avanto» de Santa María la Real de Nieva, una jornada de formación Municipal, para los Alcaldes y Concejales del Grupo Popular.

A ella asistieron ediles comarcales, entre otros de los Municipios de Aldeanueva del Codonal, Aldehuela del C., Añe, Armuña, Carbonero de Ahusín, Bernardos, Codorniz, Domingo García, Garcillán, Marazoleja, Martín Muñoz de las Posadas, Melque de Cercos, Migueláñez, Ortigosa de Pestaño y Etreros, así como de Santa M.ª la R. de Nieva y de los Municipios incorporados de éste, Jemenuño, Laguna Rodrigo, Miguel Ibáñez, Pascuales, Tabladillo.

La jornada se inició a las siete de la tarde; se abrió la sesión con un saludo del Alcalde de Santa M.ª de Nieva, que sirvió también de presentación del Presidente Provincial del Partido D. José Gil-Vargas. Intervinieron seguidamente Carmen Pedrazuela, sobre Estrategia Municipal, en función de la ideología del partido; Francisco Vázquez de Lama sobre estrategia política general del Partido; José Félix Aranguren, que hizo su presentación como Coordinador Municipal del Comité Ejecutivo Provincial, ofreciendo a todos los Alcaldes y Concejales del Grupo Popular de la provincia las Asesorías del Partido y que llamen con sus problemas a los teléfonos 43.26.61 y 43.29.50.

Eusebio García González, sobre Haciendas Locales, José A. de la Orden Arribas, sobre asesoría jurídica del partido al servicio de los ediles del Grupo Popular y Pedro A. Hernández Escorial, sobre Urbanismo Municipal, fundamentalmente en relación con la vivienda rural.

Entre las diversas intervenciones se realizaron coloquios de los que surgieron distintos problemas, algunos limitados a Municipios concretos y otros relacionados con temas de la Comarca.

Terminó la jornada formativa con unas palabras de despedida del Presidente del Partido de Segovia, y se continuó con una cena de hermandad, que se prolongó hasta las doce de la noche.

## IMPORTANTE EMPRESA DEL SECTOR LACTEO PRECISA

Para su centro de trabajo en SEGOVIA

## JEFE DE INSPECCION DE RECOGIDAS

## SE REQUIERE:

- Experiencia
- Amplio conocimiento del ganado vacuno
- Gran capacidad de trabajo
- Residencia en la zona
- Vehículo propio con disposición para viajar
- Amplio conocimiento del sector lácteo ganadero en compras de leche

## SE OFRECE:

- Integración en empresa de primer orden dentro del sector
- Importante remuneración a convenir según valía
- Mejoras sociales

Interesados envíen Curriculum Vitae con fotografía reciente al Apartado de Correos 36.087 de Madrid, indicando en el sobre la referencia del puesto.

(Ref. M.N.N. 1492)

Congreso

### Saneamiento de las haciendas locales

Madrid.— El pleno del Congreso de los Diputados inició ayer el debate de proyecto de ley de medidas urgentes de saneamiento y regulación de las haciendas locales, rechazándose todas las enmiendas presentadas al título primero, que se refiere al saneamiento de las haciendas locales.

El pleno aprobó el proyecto de ley del coeficiente de caja de intermediarios financieros.— Efe.

Almunia:

### Aumentará el empleo si se flexibiliza el mercado de trabajo

Madrid.— El empleo sólo aumentará si se flexibiliza el mercado de trabajo y se limita la subida de los salarios reales, ha dicho el ministro de Trabajo, Joaquín Almunia.

## Honda preocupación por la decisión francesa sobre los policías españoles encarcelados

La decisión francesa de no conceder la libertad condicional a los cuatro policías españoles encarcelados en Pau ha causado honda preocupación en los medios policiales de Madrid y confusión y malestar en el Gobierno y la oposición. Felipe González se muestra optimista pese a todo, mientras el Grupo Popular propone crear una Comisión parlamentaria de encuesta que reestudie las relaciones con Francia. Entre tanto, las autoridades galas dejan hacer al juez de Bayona, sometido a la presión de ETA, y se saltan los compromisos con sus homólogos

españoles, a los que habían prometido una fácil salida.

El ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, como el propio portavoz de Interior, encajaba al revés que el Gobierno sufría subrayando que el Tribunal no se había pronunciado sobre la petición de libertad provisional, sino que el juez había admitido a trámite la acusación particular del abogado del etarra, lo que, pudiera dar lugar, si el Tribunal no lo para, a que se celebre juicio contra unos policías a los que acusan unos terroristas que gozan de absoluta impunidad en el santuario francés.

LOS POLICIAS SE QUEDARON SIN HABLA

Los policías, informa la agencia Efe, se han mostrado «muy preocupados» al conocer la resolución del Tribunal, afirma el cónsul español en Pau, Pedro de Churruca, tras visitar a los detenidos e informarles de la resolución del Tribunal francés. Pedro de Churruca señaló que los cuatro policías «han acogido muy mal la noticia. Se han quedado sin habla. Lo cierto es que tenían muchas ilusiones puestas en este recurso y, naturalmente, se han disgustado mucho».

«El abogado defensor ha vuelto a apelar contra la sentencia y ahora la Justicia francesa tiene cinco días para decidir sobre el nuevo recurso. El sumario continúa su curso normal y sucede que el juez ha pedido nuevas pruebas periciales sobre los daños que tenía el automóvil, un informe médico sobre las heridas que sufrió el señor Larrechea, etcétera», dijo Pedro de Churruca.

El inspector Jesús Alfredo Argüelles y los tres policías, Francisco Javier López Mallen, Sebastián Soto García y Jose María Rubio, continúan, pues, en prisión incondicional hasta que se celebre el juicio, para el que no hay fijada fecha. (De «ABC»)

## 600.000 FUNCIONARIOS SERAN TRANSFERIDOS A LAS COMUNIDADES AUTONOMAS

Madrid.— Más de doscientos cincuenta mil funcionarios han sido traspasados ya por la Administración Central del Estado a las administraciones periféricas de las comunidades autónomas. Cuando concluya el proceso de transferencias serán seiscientos mil los funcionarios que habrán pasado a depender de las Comunidades, según las previsiones realizadas por la Dirección General del Desarrollo Autonómico, dependiente del Ministerio de Administración Territorial.

Los funcionarios son el colectivo de trabajadores más afectados por la Constitución del Estado de las Autonomías. El traspaso de personal a las administraciones periféricas ha experimentado en los últimos doce meses un fuerte crecimiento. Desde que se inició el proceso autonómico, hasta el 31 de diciembre de 1982, sólo habían sido transferidos a las Comunidades 114.605 funcionarios. En sólo este último año se ha llegado a la cifra de 113.780, igual prácticamente a la del anterior periodo.

## Boyer anuncia la regulación de los fondos de pensiones

Madrid.— En la primera mitad del año próximo el Gobierno presentará el proyecto de Ley Reguladora de los Fondos de Pensiones, ha dicho el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer.

El ministro inauguró esta mañana el seminario sobre «Fondos de Pensiones», que se celebra en Madrid, organizado por la Bolsa de Madrid y el Instituto

Español de Analistas de Inversiones.

Boyer dijo que la regulación de los Fondos de Pensiones es una de las prioridades de cambio institucional de programa económico del Gobierno.

Enumeró algunos rasgos de la crisis financiera de la Seguridad Social, afirmando que «el sistema de Seguridad Social entrará en quiebra a menos que sea reformado». — Efe.

## EN POCAS LINEAS

Las medidas de excarcelación de presos comunes son la causa del aumento de la delincuencia, según el análisis efectuado por el comité ejecutivo de Alianza Popular, que se reunió ayer.

El director de la Guardia Civil teniente general José Antonio

### Los sindicatos policiales quieren ir a la huelga

Madrid.— El Sindicato Profesional de Policías y Unión Sindical de Policías, que engloban prácticamente al cien por cien de funcionarios del Cuerpo Superior, han convocado para hoy una rueda de prensa en la que anunciarán su propósito de realizar una huelga, ante el incumplimiento de promesas de carácter económico por parte del Ministerio del Interior, y por la ley de unificación policial. Fuentes de ambas organizaciones dijeron a Europa Press que de forma inmediata presentarán una solicitud de huelga y que el paro se iniciará, posiblemente, a principios de diciembre y tendrá carácter indefinido.

Sáenz de Santamaría, viajó ayer a Bilbao, donde visitó las distintas unidades que trabajan en la lucha contra el terrorismo.

El Gobierno español dará preferencia a las ofertas de grupos españoles para la reprivatización de la cadena de hoteles que Rumasa, según ha informado el ministro de Transportes, Enrique Barón, que inauguró en Málaga el XVII Congreso de la Federación Universal de Asociaciones de Agentes de Viaje.

En relación con la solicitud formulada por la Comisión Permanente de la Confederación Nacional de Hermandades y Asociaciones de ex combatientes de España, hoy martes recibirá el Rey al secretario general, don Antonio González Sáez, quien expondrá al Monarca, en nombre de la citada comisión, las razones por las que la Confederación se propone celebrar el próximo domingo día 20, a las doce de la mañana, la tradicional conmemoración de homenaje a la memoria de Francisco Franco y José Antonio Primo de Rivera, a la que en principio se opuso el gobernador civil de Madrid.

### HUELGA GENERAL DE 48 HORAS EN LA MINERIA

Madrid.— La huelga de 48 horas convocada por la Federación estatal minera de CC.OO., en contra del proyecto de Estatuto del minero, presentado por la Administración, ha sido calificada como un éxito por los convocantes en su primera jornada.

La presidencia del Consejo de Gobierno de Asturias dio a conocer una nota en la que se reafirmaba en considerar «gravemente inconveniente el paro convocado en el sector de la minería, en una situación de crisis como la que padece el sector y el conjunto de la economía asturiana».

### 37.000 militantes se fueron del P C en la última etapa

Madrid.— Unos 37.000 militantes del PCE se fueron del partido durante la última etapa de Santiago Carrillo como secretario general, según datos facilitados por el actual secretario de organización, Francisco Palero.

Palero dijo que en diciembre de 1980 había en el PCE 110.000 militantes, que actualmente esta cifra es de 84.652 y que desde la conferencia nacional del partido, en diciembre de 1982, ha habido 11.300 nuevas incorporaciones.— Efe



# Anís Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

¡ATENCIÓN A CARRUSEL DEPORTIVO (domingos tarde) en la CADENA SER! Para tener opción a las llamadas y a los magníficos PREMIOS EN METALICO, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID (Apartado 222, Madrid), con su nombre, dirección y teléfono, indicando «Para el Concurso Anís Castellana». El domingo 6 de noviembre resultaron premiados con 25.000 pesetas cada uno, D. José Camus, de SANTANDER; D. Eduardo Borreguero, de MADRID, y doña Rosario Iglesias, de OVIEDO, y con 5.000 pesetas D. Ignacio Vaquero, de GRANADA. ¡ENHORABUENA!

# SEAT perdió 16.000 millones de ptas. en el primer semestre

# Standard creará 2.100 nuevos puestos de trabajo

La empresa Seat perdió un total de 16.000 millones de pesetas durante el primer semestre de 1983, cantidad muy superior a la prevista en su «Plan de Viabilidad» pactado entre la patronal y trabajadores en 1981, por un periodo de 3 años.

Así lo manifestó a Efe el secretario de la sección sindical de Seat de CC.OO. Juan Segura, que basa el aumento de pérdidas «en el incumplimiento por parte de la empresa de algunos de los puntos del citado plan».

También dijo que las pérdidas de 1982 fueron de 20.000 millones de pesetas, frente a los 14.000 millones previstos en el Plan de Viabilidad, y que con tales expectativas no era previsible que la empresa fuera rentable a partir de 1984, como estaba pactado.

Fuentes de la dirección confirmaron a Efe que tanto en 1982 como en el presente año habían aumentado las pérdidas más de lo previsto, pero «a causa del incremento de las cargas financieras, del mayor precio del dinero y de la devaluación de la peseta con respecto al dólar».

La empresa negó que las pérdidas se deban a incumplimiento del plan estratégico, «ya que todos los programas industriales se están cumpliendo escrupulosamente, incluidos los acuerdos con Volkswagen, que siguen el ritmo previsto de su calendario».

Para el responsable de CC.OO., Juan Segura, al margen de las cargas financieras, de Seat, existe el hecho de que el INI tan sólo ha desembolsado 10.000 millones de los 55.000 previstos.

«Esta cantidad es imprescindible para realizar las inversiones previstas en el plan y para cortar la sangría de interés pagados por Seat a la gran Banca, única beneficiaria de la crisis de Seat, ya que la empresa tiene tan sólo un 7% de recursos propios y el resto son recursos ajenos».

También estima que se han ralentizado los acuerdos Seat-Volkswagen y que estos debe-

rían modificarse para «garantizar al máximo los intereses nacionales por la repercusión que pudieran tener en la industria auxiliar del automóvil».

Considera Segura que los trabajadores han cumplido su parte del plan, consistente en la reducción de plantilla en 7.000 trabajadores, bien por bajas voluntarias o jubilaciones anticipadas, así como el aumento de la productividad de un 14%, con un aumento de la producción en 31.000 coches.

También han visto reducido

su poder adquisitivo, al pactar aumento de un 7% para 1982 y del 10% para 1983, que se han cumplido con vistas a salvar la empresa.

Se lamenta el representante de CC.OO. de que el esfuerzo realizado por los trabajadores no haya tenido compensación por parte de la empresa ni de la Administración y expresa su «perplejidad» ante el hecho de que los socialistas no hayan cambiado un solo cargo de la dirección de Seat, «responsable de su mala gestión».

## El IVA, oportunidad de cambio de signo fiscal en España

La futura introducción del IVA bien podría proporcionar la oportunidad de cambiar un signo fiscal en España, según dijo el presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Josep María Figueras, en una conferencia que pronunció en la Cámara de Gerona.

«Este cambio —precisó el señor Figueras— puede conducir a penalizar los planteamientos primarios del mecanismo del ahorro y de la inversión. Estos planteamientos son tanto más urgentes si consideramos que los Presupuestos Generales del Estado para 1984 siguen insistiendo de forma progresiva en el incremento de la presión fiscal por vía directa».

Para el señor Figueras la irrupción «desordenada, innecesaria e imprevista del sector público en ciertos campos generaría el retraimiento de la iniciativa privada, de modo que el efecto ocasionaría generalmente una caída de la inversión total».

«A este respecto —precisó— habría que señalar que, los límites a la libre empresa, no deberían tener otra frontera en materia económica que la estricta observación de unos principios, normas y prácticas de leal competencia».

En su opinión los excesos de plantilla pública, la existencia de funciones suprimibles y el bajo nivel de productividad de la Administración Pública facilita un considerable margen de maniobra para la contención y reducción de los gastos consuntivos corrientes del sector público.— Efe

## Mercado de divisas

### CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 14 DE NOVIEMBRE

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	153,601	153,961	153,620	153,980
1 Dólar canadiense.....	124,232	124,677	124,155	124,600
1 Franco francés.....	18,931	18,987	18,940	18,996
1 Libra esterlina.....	228,343	229,494	228,187	229,337
1 Libra irlandesa.....	179,206	180,242	179,120	180,156
1 Franco suizo.....	71,085	71,417	71,018	71,349
100 Francos belgas.....	283,239	284,428	283,510	284,700
1 Marco alemán.....	57,511	57,754	57,529	57,772
100 Liras italianas.....	9,500	9,528	9,502	9,530
1 Florín holandés.....	511,354	51,560	51,376	51,582
1 Corona sueca.....	19,497	19,568	19,502	19,572
1 Corona danesa.....	15,977	16,031	15,985	16,039
1 Corona noruega.....	20,665	20,741	20,668	20,745
1 Marco finlandés.....	26,843	26,953	26,849	26,959
100 Chelines austriacos.....	817,156	821,695	817,127	821,664
100 Escudos portugueses.....	121,088	121,564	121,008	121,483
100 Yens japoneses.....	65,487	65,781	65,359	65,651

# ¡solo se vive una vez!



Viva junto al Jardín Botánico en...

## CONJUNTO RESIDENCIAL MEFAVE

- Pisos de 2 a 5 dormitorios.
- Dos piscinas y jardín privado.
- Ascensores de subida y bajada.
- Carpintería de aluminio color bronce.
- Vidrios Climalit.
- Portales de mármol.
- Alicatado en azulejo italiano.
- Sanitarios en color.
- Dos / Tres viviendas por planta.
- Agua y calefacción centrales.
- Parquet de roble grueso.
- Puertas de seguridad blindadas.
- Paredes pintadas al gotele.
- Conserje general y video-portero
- Garaje con puertas automáticas
- Puertas interiores de madera maciza.
- Locales comerciales.

CONDICIONES DE PAGO MUY FAVORABLES.

CONSTRUYE Y VENDE:



Ramón y Cajal, 1 - SEGOVIA | ARANDA DE DUERO (Burgos):  
Teléfono 42 69 95 | Teléfono 50 22 00  
(En la misma urbanización) | Avenida de Castilla, 45



## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

<b>BANCOS</b>		Ponferrada ...	84	80
Bilbao .....	260	260	Seat .....	25,50
Bankinter .....	133	130	Tubacex .....	47
Central .....	270	264	<b>QUIMICAS</b>	
Esp. Crédito ..	262	260	Cross .....	30
Exterior .....	217	217	Papelera Esp. .	23
Hispano .....	215	214	Petróleos .....	104
Popular .....	P. 233	226	Petroliber .....	P. 124
Santander .....	261	260	Petromed .....	400
Vizcaya .....	328	325	Resinera .....	—
<b>INV. MOBILIARIA</b>		Sniace .....	41,50	—
Cartinbao ....	125	122	Torras Hostench	—
Fibansa .....	130	125	<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b>	
G. Inversiones .	84	81	Dragados .....	135
Patrisa .....	172	170	Urba Metro ...	318
Popularinsa ...	242	235	Urbis .....	35
<b>ELECTRICAS</b>		Vallehermoso	70	72,50
Española .....	—	47,50	<b>ALIMENTACION</b>	
Fecsa .....	46,50	46,75	Ebro .....	—
Iberduero .....	40,25	41	El Aguila .....	—
Sevillana .....	—	48,50	Koipe .....	—
U. E. Fenosa ..	—	48,75	Tabacalera ...	136,50
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		<b>VARIAS</b>		131,75
Altos Hornos ..	13	13,50	Corp. Bancobao	—
Citroën Hisp. .	—	—	Campsa .....	—
Duro Felguera .	—	238	Catalana Gas ..	—
Fasa Renault ..	180	174	Pebsa .....	D. 9
Motor Ibérica .	37	36,50EX	Telefónica .....	86,50

## Ultimo adiós a las castañeras

Cuando el calendario nos dice con cierta indolencia de pasota, dejando caer las últimas hojas de octubre, revueltas con las de castaños de Indias, que aún con su exótico nombre son las más abundantes por estos pagos, cuando todo esto y los primeros fríos, a los que eufónicamente llamamos fresco, aparecen, es que ha llegado el otoño.

El otoño, como todo, igual que la feria, es diferente para cada uno, pero afable o mordiente, porta siempre unas notas comunes que principalmente se reducen a los madrugadores anuncios de turroneos, figurillas de Navidad, sonora hojarasca y... hasta hace poco la castañera.

Es la castañera una señora mayor, vestida de riguroso negro, luto del verano, con una lata mitad robot-fragua, mitad locomotora antigua, que sentada en un taburete, haciendo realidad la ley laboral de la «silla», pañuelo en la cabeza y grito amable de su mercancía temporera, al ritmo de un chisporroteo que nos recuerda cuentos de brujas y leyendas levantinas del San Juan de las hogueras, ofrece el sabroso fruto que las nomina.

Hace poco di unos pasos más felices que reposados por la agreste y fértil campiña de la Andalucía de Avila y viendo preñados los castaños con sus erizos de doble habitáculo, recordaba cuando de pequeño apedreaba las enormes ramas más para ver la brava respuesta de achichonantes castañas con que me respondía que por comer el fruto del que saciado andaba.

Y hacía algunas reflexiones sobre el fruto que tanta versión popular tiene y tanto aspecto presenta, que cría piojos decían comiéndolas crudas, qué buenas están, degustándolas cuando pilongas, cual caramelos, que mal me vi cuando me persiguió un extranjero porque de lejos había dado un castañazo a su compañera, qué bello tiempo el que aparecían, como

flor del tiempo, las castañeras, con la inseparable comparsa de figurillas, turroneos, panaderetas, regalos, cartas de Reyes Magos y artículos de broma... ah, y los conocidos siempre, pero siempre apetecidos cuentos de la abuela mientras se termina el plato o comienza el día a guiñar los ojos en señal de despedida.

La castañera va siendo elemento folklórico, histórico y de leyenda a extinguir y debemos agradecer que cuando predica con voz en falsete secundada por alegre chisporroteo, «a la rica castaña asada», y a cambio de unas monedas, nunca pocas y nunca suficientes, nos da calor a las ateridas manos, pretexto de oferta a las chicas que buscamos encontrar ocasionalmente y placer al paladar.

Castañas, que quedan pocas y esporádicas.

Cuando aparezcan pensemos, con sigilo, con mimo, con afecto, con agradecimiento, que debemos hacerles gasto, aunque sólo sea porque vean rentable su actividad medio mercantil, medio asistencial, y acogida su presencia con respetuoso aplauso, para que no pasen con los titubeantes organillos, los roncros pregoneros y los serenos con funciones de reloj y de hombres del tiempo, a llenar páginas de tiempos que, mejores o peores, se fueron.

La castañera desafía fríos y sofocos en su garita con complejo de centinela, abierta a todos los vientos, se requema las manos, se queda ronca, y no amplía, porque no le da y porque no sería lo suyo el intrascendente establecimiento, pero, qué se yo, por tradición, por servicio, por inercia... de vez en cuando aparece.

Quiera Dios que este otoño no digamos el último adiós a esta simpática figura de las frías noches ciudadanas.

Manuel Fernández Fernández

## COSAS DE UN POETA

Hoy voy a comentarles sucesos curiosos que han llegado a mi mesa de trabajo, que se parece a la de un ministro entre tantas cosas que me llegan y que las acojo con cariño, pero mi mente no da para más, el desorden me acompaña, voy a intentar ordenar ideas significativas para mi yo y tal vez para usted, amigo lector...

Me piden opinión —para la radio de Méjico— sobre un tema de lenguaje. Dice así más o menos, el periodista: «Amigo Víctor, la lengua hablada de España por los que han nacido o se han criado en los Estados Unidos es objeto de mucha controversia. No faltan angloamericanos e hispanos que afirman que los puertorriqueños residentes en Nueva York y otras ciudades de este país han inventado una nueva lengua, dialecto o subdialecto. EL Spanglish. Un conocido historiador puertorriqueño ha llegado al extremo de sugerir que se debiera caracterizar a sus compatriotas residentes en los Estados Unidos como "nolinguez"». Desde luego no me cae de sorpresa. Si hasta en la misma España, el esnobismo nos contagia, y que quede claro que acepto la innovación. No estoy de acuerdo con ese periodista en su afirmación, si admite, lo que señala, aunque dijo que él recogía tan sólo un comentario que había sido publicado, pues no confieso con la tesis de esos señores, nadie ha demostrado cambios sintácticos en el español hablado en los Estados Unidos que podrían justificar la teoría de la creación de un nuevo idioma. Influencias mutuas entre los dos idiomas sí que hay. No quiero decir, que el bilingüismo de la población hispana de los Estados Unidos y la literatura que está produciendo esa población no sean fenómenos dignos, no de olvido, y sí de respeto. En un bonito poema de Luz María Umpierre, se dicen cosas como estas: «Hablar siempre en voz baja. Carajo. / I'm sorry / No dejar que un papelito se te caiga en la acera. Flop / acera / Excuse me / Coger un número y esperar. Colao...!»

Otra de las cosas curiosas es el libro «Ortografía rítmica» de D. Agustín de Sicilia y López (Profesor Normal y Director Propietario del Colegio de 1.ª Enseñanza de San Cayetano, Mancha Real (Jaén) (1908) en su segunda reedición, 1981, editado por su nieta, la conocida poeta y magnífica cantante soprano María del Consuelo Santa Bárbara de Sicilia. Un libro muy curioso, dice cosas como: «En las cartas familiares / el papel que has de emplear, es el cortado en cuartilla, / terso, limpio y sin rayar /...» También un amplio menú en verso de normas ortográficas, tratamientos, palabras más o menos desconocidas... Dice Rafael Lizcano de este libro que: «supo (el autor) con su obra y en su tiempo desarrollar en sus alumnos esta vocación de perfeccionismo, despertando un interés que aún perdura en algunos de ellos, casi centenarios, que recuerdan a él y a su obra con gran admiración y en los que se puede apreciar aún un sello de distinción cultural y estilo». Efectivamente, creo que hasta es interesante hoy en día.

Y en este reencuentro conmigo mismo y con ustedes, no pierda el hilo de mis cuentos ciertos, gracias por abrirme líneas...

Víctor Córcoba Herrero

Coordina: A. M. CASLA

## Un sentimiento oculto

Descubro en cada otoño nueva melancolía, y siento cada cosa normal de manera distinta. Recupero el sentir del año y de la vida, y adoro más que nunca las cosas y los días. Detalles en silencio, miradas infinitas... cual notas musicales de belleza armonía. Y cuando me atormenta el volver a la vida y sigo siendo yo insegura y sufrida, quisiera rebelarme,

ir contando mi vida, que tiene de verdad y también de mentira. Y no porque yo mienta sino porque tu vida sólo es de quien te busca, te habla y te suplica. Y yo que no suplico ni busco, ni me quiero enterar que «nobleza obliga», sigo viendo el otoño, la luz y las espigas y le pido al Señor que te colme de dicha.

Ascensión Bueno

## En memoria del poeta segoviano Páez Casado

Qué alegría tendrás en las aurora permanentes de los siglos, qué palabra así resucitada te tendrá contigo mismo. Y escribo —desde aquí— tu lontananza que verás ahora-pasado el Paraíso, y estrecho el recuerdo que dejaste para un día hablar en Cristo.

José Córdoba Trujillano

## María

Bajo el agua  
siguen las palabras

Sobre el agua  
una luna redonda  
se baña,  
dando envidia a la otra  
¡tan alta!

En la orilla  
tú, anhelo  
de un solo amor,  
bella, como un lucero,  
casta, pura  
como la seda  
de tejer pañuelos.

José Luis García Ruiz

## Tránsito

En el verde, verde, verde...  
de una tarde gris y fría,  
le quise coger la mano  
mientras la lluvia caía;  
y Ella bajó los ojos,  
y sus labios sonreían;  
y Yo, intranquilo y nervioso,  
callado la bendecía.  
En el verde, verde, verde...  
de un jardín, pasó eso un día.

...  
Ahora, ya no hay niños jugando...  
ni hermosos páramos en flor,  
ni sonrisas en el aire...  
ni siquiera existe el Amor.

...  
Cuando muera que me entierren...  
en la más mojada y verde;  
la que quiera...  
una ROSA AZUR me lleve,  
para que encima —de ella—  
la deposite... y me rece.

D'Abat

## POEMAS



(Foto: CASLA)

## Segovia

(A mis compañeros y compañeras de la Residencia Sanitaria Policlínica «18 de Julio» de la Seguridad Social, con todo mi afecto)

¡Segovia! Piedra y fe, morada y cuna,  
semilla, flor y fruto. ¡Amada mía!  
Tú, coronada de oro y luz de luna,  
—parva de sol y mies, blasón del día  
en que surgieron entre tuno y tuna  
tus notas castellanas, juglaría,  
sangre, simiente, casta e hidalguía,  
alma y bravura como no hay ninguna,  
retazo y llama viva de Castilla,  
sed de la sed de tus cantores, jota  
al son de la dulzaina y tamboril—,  
tú, cual espiga trémula amarilla,  
eres la España donde el sudor flota  
junto a la estepa del fulgor de abril.

Pedro-A. Blázquez San Antolín

(De la obra poética «Desde el Corazón de mi Castilla»)

¿PUBLICIDAD EFICAZ?  
EN EL ADELANTADO

## Los antisandinistas declaran que pronto habrá en Nicaragua una insurrección nacional

Washington.— El dirigente de «ARDE», Eden Pastora, se reunió ayer con un alto funcionario norteamericano, mientras el dirigente de otro grupo antisandinista «FDN», Adolfo Calero, declaró que pronto habrá en Nicaragua «una insurrección nacional».

El «Comandante Cero», dirigente de la «Alianza Revolucionaria Democrática» que lucha contra el Gobierno sandinista desde el sur del país, se entrevistó durante 40 minutos con el secretario adjunto de Estado para Asuntos Interamericanos, Langhorne Motley.

El departamento de Estado rehusó revelar lo tratado en las conversaciones, y sólo indicó la duración del encuentro y precisó que tuvo lugar a petición de Pastora. Para las próximas horas se esperan declaraciones sobre el contenido de la entrevista.

Por otra parte, en rueda de prensa, organizada por la revista «Foreign Policy», Calero dijo que dentro de dos meses la resistencia pasiva del pueblo nicaragüense al régimen sandinista «se volverá activa».— Efe

## EE. UU. cede a presiones para mantener la negociación sobre desarme

### Ofrece una limitación de ojivas nucleares que coincide con la última propuesta de Andropov

Washington.— El Gobierno norteamericano, presionado por las manifestaciones pacifistas en Europa y por la amenaza soviética de abandonar las conversaciones de desarme, ofreció una limitación de ojivas nucleares que coincide con la última propuesta del «número uno» soviético, Yuri Andropov.

La proposición, difundida ayer, consiste en poner un techo de 420 cabezas nucleares por cada bloque europeo, al tiempo que Estados Unidos se declara dispuesto a considerar una interrupción del despliegue de los misiles «Pershing-2» y «Cruise» que instalará en los próximos meses en cinco países de la OTAN.

El cambio de posición se produce cuando los Parlamentos alemán e italiano se preparan para debates cruciales sobre los llamados «euromisiles» y cuando acaban de llegar a Gran Bretaña los primeros «Cruise», en medio de renovadas protestas de la oposición y de los grupos pacifistas.

Washington espera responder

así a las presiones de sus aliados occidentales y mantener abierta la mesa de negociación sobre los misiles de alcance medio en Europa.— Efe

### THATCHER DEFIENDE LA INSTALACION DE LOS «CRUISE»

Londres.— La primera ministra británica, Margaret Thatcher,

atacó ayer durante los «mitos» sobre la instalación de los misiles «Cruise», y defendió su llegada a Gran Bretaña.

La líder británica negó que la llegada de los «Cruise» a la base de Greenham Common, a unos 60 kilómetros de Londres, signifique una escalada de la violencia en la carrera armamentista y la ruptura de un acuerdo con la Unión Soviética.— Efe

## CASTRO ADVIERTE A REAGAN

La Habana.— «Nuestro país podrá ser borrado de la faz de la Tierra, pero jamás podrá ser conquistado o sometido», dijo ayer el presidente cubano, Fidel Castro, ante la mayor concentración humana registrada en la plaza de la Revolución para despedir a los 24 cubanos muertos en la isla de Granada. En un discurso muy matizado, de tono marcadamente defensivo, expresó su deseo de que la victoria pírrica de su última intervención no lleve al Gobierno norteamericano a cometer fatales errores en otros países de América. En ese caso, señaló, se levantaría el espíritu de los pueblos latinoamericanos y se abrirá un abismo entre gentes destinadas a convivir pacíficamente por el hecho de habitar un mismo continente.

Fidel Castro advirtió a Estados Unidos que no encontrará en El Salvador, Nicaragua, o

Cuba las circunstancias favorables que tuvo en Granada. La experiencia vivida por los cubanos en esa isla será estudiada al detalle para el caso de que se repita una intervención en otro país en el que haya también colaboradores cubanos.

## Esta mañana Asesinado en Grecia el agregado naval norteamericano

Atenas.— El agregado naval norteamericano en Atenas, George Tsantas, ha muerto asesinado esta mañana en la capital griega, donde un desconocido le disparó desde una motocicleta.

El agregado naval norteamericano, Tsantas se dirigía al centro urbano desde su residencia en Nea Politia, en el norte de la capital, cuando los atacantes se colocaron en la parte posterior de su automóvil, que conducía el chofer Nicolás Beluchos, quien resultó herido.

La Policía dijo a «Efe» que el atentado ocurrió a las 06,20 h.e. y que los cuatro disparos efectuados habían roto el cristal trasero del vehículo en el que viajaba el marino norteamericano que recibió un tiro en la cabeza.

Las últimas noticias proporcionadas por la Policía señalan que ha sido hallada la moto que utilizaron los asesinos.— Efe.

## DIMITE EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE COSTA RICA

San José.— El ministro costarricense de Asuntos Exteriores, Fernando Volio, anunció su «dimisión irrevocable», a la salida de una reunión con el jefe de Estado, Luis Alberto Monge.

Volio, de cincuenta y nueve años, que se mantendrá en su puesto hasta finales de noviembre, se ha negado a precisar las causas de su dimisión. «Me he convencido de que no podía continuar mi tarea ante la acumulación de injerencias, que han hecho muy difíciles mis funciones como ministro de Asuntos Exteriores».

En medios políticos de San José se considera que la dimisión de Volio refleja las divergencias surgidas recientemente

entre este último y el presidente Monge ante la decisión del jefe del Estado de proclamar, el 17 de noviembre, el estado de neutralidad «activa, perpetua y desarmada» de Costa Rica.

## 15.000 personas han desaparecido o han sido asesinadas en Guatemala

Ciudad de Guatemala.— Quince mil personas han desaparecido o han sido asesinadas en Guatemala desde el golpe de Estado del general Efraín Ríos Montt, en marzo de 1982, ha indicado la Federación Internacional de los Derechos del Hombre (FIDH) con sede en París.

En un informe de este orga-

nismo que debe ser presentado en los próximos días en las Naciones Unidas por el vicepresidente de la FIDH, el español Antonio García, denuncia igualmente la existencia de varias prisiones clandestinas.

En una de estas cárceles, situada en los sótanos de la Escuela Politécnica de la capital, estarían detenidas de 800 a 1.000 personas en condiciones inhumanas y donde se practica habitualmente la tortura. Antes de su salida para Nueva York, García ha recibido amenazas de muerte.

Según el informe realizado, tras un viaje de García a Guatemala, un millar de personas condenadas han sido exterminadas.

### Libano

## Violación del alto el fuego

Beirut.— Un joven chiita muerto, el ataque druso a Beirut oriental, por primera vez desde el alto el fuego decretado el pasado 26 de septiembre, y los vuelos de reconocimiento de aviones norteamericanos fueron los tres puntos sobresalientes de la jornada de ayer en Libano.

Por otra parte, un alto funcionario norteamericano declaró que Estados Unidos considera inaceptable una oferta siria de retirar sus tropas de Libano a cambio de la abrogación del acuerdo libanés-israelí de mayo último, en el que se contempla la retirada de fuerzas extranjeras del país.— Efe

## PANORAMICA

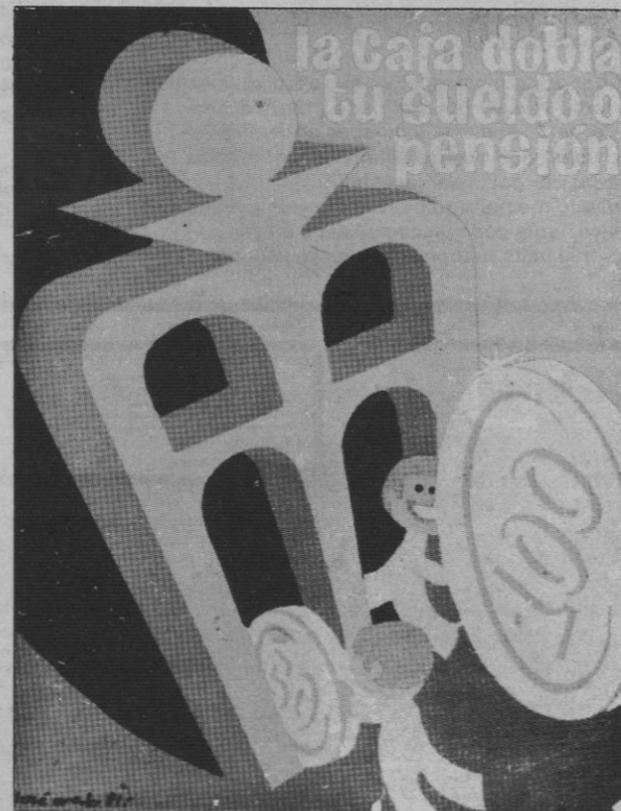
**SIRIA:** El presidente sirio Hafez Assad fue operado de apendicitis en un hospital de Damasco. Assad, de 53 años de edad, sufre también dolencias de diabetes y se desconoce la fecha en que podrá ser dado de alta.

**ARGENTINA:** El Gobierno argentino ratificó ayer oficialmente el diez de diciembre como la nueva fecha de transferencia del poder al presidente electo, Raul Alfonsín.

**ITALIA:** Dos terroristas y cuatro delincuentes comunes se fugaron ayer de la prisión italiana de Piacenza, mediante un túnel cavado desde fuera de la cárcel.

**MOZAMBIQUE:** Una delegación del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), en el poder en España, llegó ayer a Maputo, capital de Mozambique, a invitación del Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO), partido único de dicho país africano.

**PERU:** Quince terroristas murieron en un enfrentamiento armado con efectivos de la Guardia Civil en la localidad ayacuchana de Vinchos, según informaron fuentes policiales. Por otra parte, el canciller peruano, Fernando Schwalb, negó ayer en Washington que la infantería de Marina de Estados Unidos estuviera colaborando con las fuerzas del orden de su país para combatir al grupo terrorista «Sendero Luminoso».



## LA CAJA

### DOBLA TU SUELDO O PENSION

Al domiciliar tu nómina en LA CAJA, te acoges a estos beneficios:

**SORTEO MENSUAL** en el que tu nómina se duplica.

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLÓN DE PESETAS, para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu oficina de la



**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

# CON CRITERIO PROPIO

TEXTOS: JOSE M.  
FOTOS: ANTONIO

## LA XI JORNADA DE LIGA EN EL GRUPO VII DE TERCERA

Tan sólo 25 goles se consiguieron, marcar en esta decimoprimer jornada liguera en el Grupo VII de Tercera. Puede ser que ello fuera posible porque cinco equipos se quedaron sin marcar y diez tan sólo consiguieron un tanto. Por todo ello ha sido una de las más pobres y gleras jornadas de lo que llevamos de Liga.

En torno a las sorpresas hay muchas y distintas. La primera comenzó en GUADALAJARA donde en el «Pedro Escartín» el MOSTOLES, que iba en «plan víctima» se llevó un punto y el conjunto local hubo de marcar de penalty. Los madrileños en alza.

Pero la «gorda», el auténtico «bombazo» lo dio el modesto ARGANDA en el campo de la «Ciudad Pe-



Arganda: Ganó al líder...  
¡a domicilio!

gaso» venciendo al líder y no dejándole marcar un sólo gol. Es para no creérselo. A los camioneros les han dejado a «pie» en esta jornada y además con todo merecimiento.

Y para continuar por el mismo camino hay que dirigirse a AVILA, donde en el «Adolfo Suárez» el TARRANCON, que hasta el momento no se había «comido una rosca», le ganó al equipo de FELINES que camina por los malos caminos del descenso clasificatorio. Lo abulenses llevan cuatro encuentros de mal en peor.

Otra sorpresa, pero al revés, ocurrió en CIUDAD REAL, donde se pronosticaba que el LEGANES se llevaría algo positivo dada la flojedad demostrada por los manchegos en sus últimos encuentros. Pero tampoco salió fácil la quiniela. Ganaron y convencieron los de casa y el LEGANES esperará mejor ocasión de positivos.

El equipo de ISELIN SANTOS OVEJERO tiene estas «cosas». Pierde en casa y «sacude» fuera. El pasado domingo no dio opción al CIEMPOZUELOS que estaba realizando una campaña muy acorde con lo que de él se esperaba. Lo cierto es que los rojiblancos, penúltimos en la tabla, hacen lo más difícil.

El «frenazo» fue de «órdago». En principio parecía que el ARANJUEZ iba a «barrer» en la «Ciudad Deportiva». Pero todo les salió al contrario. Hasta un excelente juego del REAL MADRID que les dejó «K.O.» a través de los cinco goles que les tocó encajar a los futbolistas que dirige EMILIO CRUZ. Otra sorpresa.

Todo parece significar que el CONQUENSE, que recupera su liderazgo, no está «fino» en estos últimos encuentros. Al VALDEPEÑAS le ganó por la mínima diferencia y su juego careció de calidad para poder superar el de los manchegos. De cualquier forma continúan los conquenses como líderes y el domingo visitarán La Albuera.

Dos equipos medrosos jugaron el pasado domingo en el campo de fútbol de DAIMIEL. El local sin delanteros que hicieran valer el hecho de estar en su casa y los de la G. SEGOVIANA con ultradefensivo sistema de juego. Lo que sucede es que se hace difícil ante el aficionado criticar a un equipo que consiguió empatar fuera. Pero también es cierto que lo hizo cuando el otro ya había marcado y fuera del tiempo normal de juego. El empate nos parece formidable para los gimnásticos, el juego y el planteamiento, pésimos:

Cuando se le daba al ALCORCON como claro vencedor frente al SAN FERNANDO, éstos consiguen un importante punto que enjuga de alguna forma los dos que perdieron en casa en la jornada precedente frente al Torrejón.

Se esperaba que la «escalada» del TORREJON pudiera servir para que el equipo pudiera ganar en CARABANCHEL, pero aunque éstos no jugaron un buen encuentro consiguieron quedarse con dos puntos y dejar al Torrejón en una precaria situación.

## LA NOVENA JORNADA LIGUERA EN LA PRIMERA PREFERENTE

Tantos goles como 28 se han conseguido en esta novena jornada de Liga en el grupo primero de la Regional Preferente Castellana. Cuatro equipos no lograron marcar, entre ellos el Trival, cuestión lógica. No hubo cambios clasificatorios en cabeza, pero sí algunas «definiciones» importantes.

Decididamente el AT. PINTO no tiene su temporada. Cuando le corresponde jugar con un equipo un poco «serio» pierde totalmente los «papeles» y las derrotas llegan. El FUENLABRADA el domingo le venció a domicilio y con seguridad.

Entre TORRIJOS y MANZANARES hubo reparto de puntos. Parece que el equipo manchego ha sacado sus «garras» y se empeña en caminar —paso a paso—, hasta los puestos de cabeza. Cuatro puntos le separan de ello.

Que ganara y goleara el TOLEDO en el campo del TRIVAL es cuestión poco «noticiable». Lo contrario sí habría sido para comentar. Los toledanos están en la quinta plaza y con muchas posibilidades de dar el salto más arriba. El TRIVAL continúa como cuando empezó: a cero.

Pues tampoco el BOETTICHER está confirmando su liderazgo. El domingo, a sus vecinos y amigos de VILLALVERDE les «cedió» un punto que les habría venido muy bien para mantenerse en cabeza. Ahora se ven doblemente superados en la clasificación.

El equipo de MIGUELTURRA ha demostrado que lo suyo es «andar por casa», puesto que cuando llega fuera «pincha» con el que menos se piensa.

Es cierto que el RACING no está mal clasificado y que tiene una buena delantera, pero nuestra opinión es la de que el conjunto manchego se reforzó lo suficiente como para pensar en mejores resultados.

Encuentro grande de la jornada entre LEGAMAR y los toledanos del FUENSALIDA. Se decidía si aquellos continúan imbatidos y si éstos seguirían comandando la clasificación. La duda quedó zanjada: los de Leganés son líderes, no han perdido ni un solo encuentro y tan sólo han recibido seis goles en su portería.

El ACUEDUCTO tiene la enfermedad crónica llamada «casitis». La Albuera se le ha «atragantao» y no le sale un encuentro bueno ni queriendo. El domingo pudo ser por la expulsión de PARA (era su debut), pero lo cierto es que el SAN FERMIN, que no demostró nada, se llevó un punto, que sin servirle gran cosa, deja en mal lugar al que lo perdió.



C. D. Acueducto: En casa sólo «arena».

SAN CRISTOBAL y VALDEMORO igualaron a goles y mal juego en San Cristóbal de los Angeles. Ninguno de los dos tiene, ahora mismo, posibilidades de llegar más lejos de lo que ahora están: empatados con ocho puntos y en el tercer lugar de la tabla por abajo. Se esperaba más de ambos.

Paso a paso el ALMAGRO se está encaramando en los lugares de cabeza. Ahora sólo le separan dos del cuarteto que integra la cabeza del grupo. Logró un punto en MORA y ello le ha servido para mantenerse en privilegiada posición, mientras que a los de Toledo les hace quedar en el «pozo» de los últimos lugares.

Por tanto, Legamar, Fuensalida, Villaverde y Boetticher, continúan en su buena línea, aunque «jugando» entre ellos. Otros, como Acueducto, San Cristóbal, Valdemoro y Pinto, sólo tienen el «peso» del nombre.

## IX JORNADA DE LIGA EN LA PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Tampoco en esta ocasión se logró récord de goles en el grupo 1.º de la Regional Ordinaria. Tan sólo 27 en los nueve encuentros disputados. Lo que hace una media por partido de tres goles. Aunque eso de las «medias» no sea muy justo.

El más importante encuentro de los jugadores tenía lugar en MAJADAHONDA. El titular se enfrentaba al POZUELO. Ninguno de los dos había conocido la derrota hasta el momento. Después de jugarse el partido ambos siguen igual. El empate fue un buen resultado para el POZUELO y menos bueno —aunque le sirva para compartir el liderazgo—, para el Rayo Majadahonda.

SAN AGUSTIN y LA GRANJA compartían los mismos puntos antes de jugar su encuentro entre sí. Sin embargo los locales, que se vieron favorecidos en su triunfo por un gol en propia puerta que propició el equipo granjeño, ganaron el partido y dejaron de «farolillo» rojo al equipo del Real Sitio. Mal, por tanto, el equipo que dirige JOSELE.

Tanto LAS ROZAS como el C. VILLALBA, que comparten el segundo puesto, vencieron en sus partidos. Los primeros a domicilio y los segundos goleando al R. Avila.

Un empate que no se esperaba fue el conseguido por el LEONESA DE VENTAS en su desplazamiento a ALCOBENDAS. Ello le sirve para mantener su cuarto lugar en la tabla. La única sorpresa, si se puede considerar así se dio en el campo del UNION DE ARAVACA, al ceder un punto éstos al PERISO, equipo que hasta el momento no había destacado en exceso.

## II REGIONAL ORDINARIA GRUPO V



Cantalejo: Clara victoria sobre El Espinar

Se «contagiaron» también aquí y la jornada novena «produjo» un total de 27 tantos, de los que once fueron marcados por equipos viajeros y tan sólo dos, El Espinar y Carbonero no consiguieron meter un sólo gol.

Un ligero «pinchazo» sufrió el SEPULVEDA que dejó un punto en «Santa Cruz» frente al At. Villalba, equipo éste peor clasificado que el sepulvedano. Son de los puntos que no hay que perder.

No pudo en su desplazamiento a Guadarrama conseguir nada positivo el CARBONERO, lo que le hace mantener una posición intermedia en la tabla.

En OLOMBRADA se quedaron sin presenciar el partido anunciado ante el SAN RAFAEL. Este equipo no se desplazó —como era previsible— y ahora habrá que esperar la decisión del Comité de Competición sobre el tema.

Se esperaba que el SPORTING fuera el primer equipo en ganar a los abulenses del DIAMANTE, pero no lo logró y se «cargó» con dos negativos. Mientras, su oponente, continúa ostentando el liderazgo por derecho propio.

Buena cuenta dio el AREVALO E HIJOS de uno de los «gallitos» del grupo: LOS MOLINOS, al que goleó y ganó merecidamente. Bien situado el equipo de la capital continúa ascendiendo posiciones. Pronto estará arriba.

No hubo de esforzarse demasiado el equipo briquero para ganar en EL ESPINAR. Estos continúan sin un «mal» punto que llevarse a su clasificación particular.

Destaca el triunfo del GALAPAGAR frente a las NAVAS, mientras que es muy normal la goleada del AREVALO —que continúa segundo—, al SAN LORENZO. Mientras que se esperaba más del TORRELODONES en CERCEDA penúltimo en la tabla.

BALONMANO

Decepcionó el C. P. Nava ante el Caja Segovia

(AMARUARRI, corresponsal) Ante la expectación que existía por este partido, del que se esperaba ver un emocionante encuentro, decepcionó el C.P. Nava a los 300 asistentes que acudieron a ver un partido que se pronosticaba como uno de los mejores y que resultó ser todo lo contrario. Así pues dolorosa derrota para el Nava que perdió por un tanteo de 13-22.

Alineación por el C.P. Nava: Casado, Maroto, Tito (3), Santi (1), Barrios, Palomino, Cañi (1), Chiqui, Paco (1), Segovia (1), Tinín (3), Carlos (3).

Alineación por el Caja Segovia: Manso, Palomino, Postigo (4), Aguado (3), Gómez (1), Llorente (2), Santos (4), Jimeno (1), Poza (1), y Pérez. Entrenador: Jesús Moreno.

El arbitraje corrió a cargo de los colegiados de Segovia, Rodríguez y De Andrés, cuya actuación fue normal.

En contra de todo pronóstico, mal juego el que realizó el C.P. Nava que demostró una falta de organización en sus jugadas y a la hora de meter gol no estuvo certero en sus tiros a puerta. Indudablemente se sintió en los jugadores la responsabilidad de este encuentro lo que motivó un cierto nerviosismo en ellos, y contribuyó de forma acusada en el resultado.

El Caja-Segovia jugó bien sabiendo aprovechar la indecisión, el desconcierto y la pérdida de balones de su equipo contrario, haciendo de esta circunstancia un rápido contraataque y una buena defensa, reforzada por un portero que aunque le acompañó bastante la suerte estuvo muy acertado en sus paradas.

Esperemos que el entrenador del Nava, J. Antonio Gómez, haya tomado buena nota de este partido y enseñe a jugar a su equipo este tipo de partidos, donde la tensión de nervios sin saberlos controlar suele terminar en resultados como este; es decir, que se puede estar nervioso por la responsabilidad de

un determinado partido, y hacerse buen juego, lo que no puede ser es dejarse dominar por este factor y estar como flotando en la cancha de juego.

Vela

Autorizada la quilla con aletas para barcos de doce metros

Londres.—La famosa quilla con aletas, que permitió a Australia II ganar la Copa América de vela, ya es oficial. La Asociación Internacional de las embarcaciones de 12 metros decidió el domingo por la tarde, en Londres, recomendar la autorización de la quilla con aletas, siempre que no tengan una anchura superior a los 3,6 metros. Esta medida es superior a la que tenían las aletas, que hacen la función de estabilizadores, del Australia II, según informa El País.

Los americanos habían protestado por la utilización de este tipo de quillas.

En la reunión de Londres también se fijó la fecha del comienzo de la próxima edición de la Copa América, que se llamará Copa Australia. Se iniciará el 30 de enero de 1987 en Perth.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

Louis Wouters, presidente de la Unión Real Belga de Fútbol, anunció su próxima renuncia, en favor del francés Jacques Georges, de su candidatura para la presidencia de la Unión Europea de Fútbol Asociación (UEFA).

Carbonero el Mayor

EL CLUB DE PELOTA «DOMINGO SACRISTAN», EN DIFÍCIL SITUACION

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Desde hace 10 años, existe en esta localidad el Club de Pelota a Mano, denominado «Domingo Sacristán», y conociendo el ambiente en que se desarrolla tanto económico como de apoyo, podemos decir que es una agrupación de personas románticas del deporte, que todavía quedan, que pagando entre ellos casi todos los gastos, logran que esto superviva. Sabemos que estos grandes aficionados, en un futuro próximo, no podrán con esta carga, hoy mismo sabemos, aunque no lo digan, que son varias decenas de miles de pesetas las invertidas. ¿No es penoso todo esto? Así, es seguro, que cuando estos hombres se cansen, se acabe todo, nos estamos refiriendo de forma especial a los Sres. Salinas y Rubio, presidente y vicepresidente del club. Y toda esta labor que hacen en pro del deporte ¿Se lo agradecerá alguien? Esperamos que, al menos, en Carbonero el Mayor, sí lo sepan hacer.

Para mayor conocimiento, y saber de cerca el futuro de este Club Deportivo, hemos hablado con el presidente, Urbano Salinas:

— ¿Cuándo comenzó a existir este club? ¿Por qué ese nombre?

— Se fundó el 11-2-1973, el nombre proviene de un buen amigo (pelotari), que era de La Rioja, y venía mucho por esta localidad.

— ¿Qué fines persigue esta asociación?

— Mantener la afición por este juego, que la gente se entretenga, y si es posible sacar si se puede, algún buen jugador.

— ¿Con qué número de socios cuenta?

— Al principio, cuando se

fundó, en el club había de 80 a 100 socios, pero hoy no tiene ninguno.

— ¿Qué equipos mantiene?

— Tenemos equipos de aficionados y juveniles.

— ¿Como se aficionaron Vdes?

— El club no tiene ningún tipo de ingreso, la única ayuda es de la Diputación Provincial, que cuanto se hacen partidos de la Liga Provincial o Copa Diputación, los subvenciona por medio de la Federación Segoviana de Pelota.

— ¿Tiene junta directiva?

— Sí, está compuesta por un presidente, vicepresidente, secretario y 6 vocales.

— ¿En qué competiciones intervienen?

— En la Liga Provincial y campeonatos de interpueblos.

— ¿Podría resumirnos la actuación del Club en la temporada pasada?

— En el Campeonato de Interpueblos, se logró el título de campeones en las categorías de infantiles, juveniles y aficionados. No se ha participado en ninguna competición más.

Hay que destacar los 2 partidos organizados con participación de pelotaris de Guipúzcoa y Alava: Elor, Buenechea, Arrieta, Guereña, Peña, Aguirre, Azpitarte y Mújica, no hubo premios porque eran partidos de exhibición, los protagonistas eran profesionales, de 2.ª categoría y venían pagados. ¡Fue memorable! Y de ello se hizo eco EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Se contrataron estos encuentros para sacar fondos para costear los partidos de competiciones populares, no acudió suficiente gente, y como había que abonar las cantidades establecidas con los profesionales, tuvimos que aportar dinero de nuestro bolsillo.

— ¿Y la Federación Segoviana que aporta?

— La ayuda que recibe esta Federación, de la Española no alcanza ni para sellos. ¿Qué nos va a dar? Por eso, yo pido a la Diputación Provincial que siga «alargando la manga», porque cada día cuesta más mantener y luchar por este deporte, tan bonito y tan noble.

— ¿Desea decir algo más?

— Quisiera agradecer públicamente la decisiva labor que realiza la mencionada Diputación Provincial, que es quien subvenciona los desplazamientos a los clubs. Desde aquí gracias, porque el día que dejen de hacerlo, esto se acaba.

Sabemos muy bien que estas personas son capaces de llevar pelotas al Colegio Público para que los niños practiquen este deporte. Me decía hace algunos años, un campeón de España, natural de Vergara, y que estuvo en Carbonero, que esta labor que hacen estos hombres si fuera en su tierra, ya les habrían levantado un monumento.

SANCIONES

Reunido el Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol, éste ha decidido sancionar a los siguientes jugadores y equipos segovianos:

**Acueducto:** Valentín Pérez Arévalo, amonestación, un partido y 750 pesetas de multa por juego peligroso; Carlos Martín Pinillos, amonestación, un partido y 750 pesetas por desconsideración a contrario y César Villar Dieguez, un partido y 750 pesetas por expresión de menosprecio al árbitro.

**Villacastín:** Juan A. Maroto Sáez, amonestación y un partido por formular observaciones al árbitro; Mario Burguillo Vázquez, un partido por provocación a contrario y Luis J. Ayuso Garcimartín, un partido por emplear medios violentos en el juego.

**Monteresa:** Félix Serrano Plaza, doble amonestación por juego peligroso y falta técnica.

**Sanchonuño At.:** Jesús Alonso Alonso, doble amonestación por pérdida de tiempo.

**Cabezuela:** Paulino Calvo Lobo, doble amonestación por formular observaciones.

**Escalona:** Heliodoro Polo Manrique, dos partidos por producirse violentamente con contrario.

**Coca:** Efraín Martín Carrión, dos partidos por producirse violentamente con contrario.

**Partido Villacastín-At.º Cerdilla:** Abierta información en cuanto a posible alineación indebida del club Villacastín y a posibles incidencias.

Multa de 1.500 pesetas al club Escalona y apercibimiento de clausura de campo por incidentes graves del público.

Resultados

FUTBOL

JUVENILES. PREFERENTE CASTELLANA

Pedroñeras, 3; Azuqueca, 1

Pegaso A., 3; Rayo Vallecano B., 3

Real Madrid B., 0; Santa Barbara A., 2

Trival, 1; El Pardo A., 1

Cañaver, A., 2; Alcalá A., 4

Virgen Soledad, 0; Colonia Moscardó, 9

Leganés A., 4; Gim. Segoviana, 1

Soria A., 2; Calvo Sotelo, 2

At. Madrid B., 2; Colegio Amorós A., 0

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR. GRUPO CENTRO

Europa-77, 2-Aylú Guadalajara, 0.

Vogue, 3-Tenisport, 0

C.T.I., 0-El País, 6

Discolandia, 2-Op. Alcorcón, 4

Radio 80, 0-Toledeport, 6

Interviú, 5-Pinar Chamartin 2

Caja Postal Guadalajara, 2-La Escuela Caja Segovia, 1

Arquitectura, 0-Rayó G.M. R., 5

CLASIFICACIONES

Baloncesto

LIGA NACIONAL MASCULINA

SEGUNDA DIVISION

Grupo-A

	J	G	P	F	C	P
Oviedo.....	6	6	0	620	456	12
Tizona.....	5	5	0	484	283	10
Jher-Maristas.....	6	4	2	491	474	10
Yoplait.....	6	3	3	537	451	9
Villagarcía.....	6	3	3	511	520	9
Covadonga.....	5	4	1	454	395	9
Elosua.....	6	3	3	357	409	9
Bosco.....	5	3	2	400	363	8
Frinca.....	6	2	4	424	527	8
Ike.....	6	2	4	426	490	8
Peleteiro.....	5	1	4	322	457	6
IMPERIO CAJA-SG.,...	5	1	4	407	382	6
Dorana.....	5	0	5	405	510	5

LIGA ZONAL FEMENINA

SEGUNDA DIVISION

	J	G	P	F	C	P
Amor de Dios.....	3	3	0	260	140	6
CD. Universitario..	3	3	0	216	109	6
CB. JESUITINAS.....	3	3	0	217	113	6
C.D.U.,.....	3	2	1	170	138	5
Amigos Baloncesto..	3	2	1	123	171	5
Gromber.....	3	1	2	164	167	4
Enseñanza.....	3	1	2	131	109	4
Manasul JT.,.....	3	0	3	132	175	3
Facultad Ciencias..	3	0	3	115	213	3
Deportivo Aranda..	3	0	3	135	256	3

LIGA ZONAL MASCULINA

TERCERA DIVISION

Subgrupo-A

	J	G	P	F	C	P
Universitario.....	5	5	0	488	270	10
Soria.....	5	5	0	422	342	10
Sarabris.....	5	3	2	331	288	8
Jher-Maristas.....	5	3	2	340	318	8
Duero Deportes Felo	5	3	2	384	398	8
Gromber.....	5	2	3	377	422	7
J.P.M. CAJA POSTAL.	5	2	3	375	448	7
Deportivo Aranda..	5	1	4	290	296	6
Cronos.....	5	1	4	337	418	6
Bureba.....	5	0	5	237	370	5

Balonmano

CAMPEONATO NACIONAL

SEGUNDA DIVISION

Grupo 9º

	J	G	E	P	F	C	P
CAJA AHORROS-SG.,...	3	3	0	0	79	50	6
Bejarano.....	3	3	0	0	81	69	6
Autocid-Burgos.....	2	1	1	0	40	36	3
Venta Baños.....	3	1	0	2	73	67	2
Villalar.....	3	1	0	2	56	74	2
Villadiago.....	2	1	0	1	46	43	2
Gromber.....	3	1	0	2	59	60	2
NAVA ASUINCION-SG.,	3	1	0	2	57	69	2
InterIent-Santos...	3	0	1	2	60	79	1
Sarabris.....	1	0	0	1	15	27	0

FUTBOL. EUROCOPIA DE NACIONES

## Mañana, en Rotterdam, España-Holanda

Rotterdam.—Mañana se disputará en esta ciudad el encuentro entre España-Holanda, cuyo triunfo permitiría a nuestra selección pasar a la fase final de la Copa de Europa de Naciones que se jugará el próximo mes de junio en Francia.

El entrenador de la selección nacional Miguel Muñoz, ha convocado para este partido a los siguientes jugadores: Arconada, Buyo, Sánchez, Maceda, Goicoechea, Salva, Camacho, Quique, Gordillo, Güerri, Gallego, Señor, Carrasco, Rincón, Marcos y Santillana.

### HOY, LOS SUB-21, SE ENFRENTAN A LOS HOLANDESES

Torremolinos.—Hoy, a las 9 de la noche, la selección española de fútbol sub-21 se enfrenta en La Rosaleda a los representantes holandeses, en partido valedero para la clasificación de la fase final del Campeonato de Europa.

A Luis Suárez le preocupan los golpes que tienen Elguezábal y Butragueño, aunque cree que podrá contar con ellos para la hora del partido.

Los holandeses llegaron ayer a última hora de la tarde sin novedad y con su técnico, Bert van Lingen, a la cabeza. Realizaron un pequeño entrenamiento en La Rosaleda, para hacerse un poco a la iluminación y al césped, a la misma hora del partido de hoy.

El entrenador se negó a facilitar la alineación titular hasta instantes antes de que dé comienzo el partido.

### Sin agua la vida es imposible

Contribuye a remediar los efectos de la sequía. El agua que ahora malgastas será mañana esencial

### La quiniela

## Más de 32 millones para los de catorce

Cada uno de los máximos acertantes de 14 percibirá pesetas 32.156.912. Tres de estos ocho máximos acertantes corresponden a la provincia de Jaén, uno, en la capital jiennense, otro en Linares, y el último, en Baeza. Los otros cinco máximos acertantes corresponden: dos a Barcelona, y uno, a Valencia, Oviedo y Bilbao. Los 213 acertantes de trece resultados percibirán cada uno 1.207.771 pesetas, mientras los 3.915, de doce, cobrarán 65.710 pesetas. La recaudación de esta jornada fue de 1.403.210.685 pesetas, inferior en más de 500 millones de pesetas con respecto a la anterior, debido a que el boleto de esta semana incluyó partidos de Segunda y Segunda División B.

## SE CLAUSURO EL EUROPEO DE ESGRIMA

Lisboa.—El alemán federal Alexandre Pusch se proclamó campeón europeo de espada, al vencer al italiano Angelo Mazzoni por 10-6 en la final de la competición, con que se clausuró el Campeonato del Europa de Esgrima, disputado en Lisboa.

Los títulos de los III Campeonatos de Europa, en los que participaron 109 tiradores de 20 países, quedaron así adjudicados:

Florete femenino: Cornelia Hannisch (RFA). Florete masculino: Andrea Borella (Italia). Sable: Giovanni Scalzo (Italia). Espada: Alexander Pusch (RFA).—Efe

## La prensa de Estrasburgo elogia a las gimnastas españolas que participaron en el Mundial

Estrasburgo (Francia).— El equipo español, que entrena Ana Roncero, y en particular Marta Bobo, son elogiadas en la prensa estrasburguesa por su «admirable comportamiento en los XI Campeonatos del Mundo de Gimnasia Rítmica».

«La hegemonía ejercida por Bulgaria y Unión Soviética ha sido tímidamente contestada por la formación española», escribe Christian Weibel en el diario «Dernieres Nouvelles D'Alsace».

Las chicas españolas se en-

cuentran entre las mejores especialistas actuales de la gimnasia rítmica, por lo que los observadores estiman justo y merecido que el próximo campeonato mundial —se celebra cada dos años— se celebre en Valladolid, en 1985.

A toda plana, en páginas deportivas, publica el citado rotativo fotos de las búlgaras Dilia Gueorguiva, Anelia Ralenkova y Lilia Ignatova, de la soviética Galina Beloglazova y de la española Marta Bobo, cuya «agilidad, gracia y virtuosidad» resalta.—Efe

### TENIS

## Santana sustituirá a Borg como director en la Escuela de Marbella

Málaga.—El que fuera gran tenista español y actualmente capitán no jugador del equipo de Copa Davis, Manuel Santana, va a ser el nuevo director del complejo tenístico Puente Romano, de Marbella, sustituyendo al súper rey Bjorn Borg que en los últimos cuatro años ha llevado a cabo esta tarea mitad

promocional, mitad deportiva, según informa ABC. El anuncio oficial del nuevo planteamiento del complejo inversor saudí será esta tarde en una conferencia de Prensa que se celebrará en un restaurante de la capital de la Costa del Sol. El contrato firmado oficialmente lo será a finales de diciembre o primeros de enero y tendrá validez por dos años (1984 y 1985) ignorándose a ciencia cierta la cuantía del mismo.

Santana tendrá que estar bastante a menudo en Marbella, dirigiendo unos «clínicos» para turistas y también promocionando el complejo a nivel nacional e internacional, a la vez que organizará exhibiciones y torneos con importantes jugadores extranjeros.

## Automovilismo LA FEDERACION INCREMENTARA SUS RECURSOS

Madrid.— La Federación Española de Automovilismo ha celebrado su asamblea general ordinaria, a la que asistieron treinta y cuatro de sus cuarenta y un miembros. Entre otros acuerdos, se tomaron por amplia mayoría los siguientes:

—A propuesta de la Junta de Gobierno esta Federación, se concede a la Comisión Nacional de «Kanting» autonomía deportiva, administrativa y económica.

—A propuesta de los asistentes a la asamblea, se propuso la rendición de cuantas medidas legales y deportivas sean necesarias contra aquellas Federaciones territoriales que no presenten debidamente la rendición de cuentas del ejercicio de 1983.

—A propuesta de la Federación Territorial Catalana, recordar la obligatoriedad de que todos los organizadores de pruebas del Campeonato de España, sin excepción, paguen los derechos establecidos para 1983 y años sucesivos.

Igualmente, la asamblea general tuvo conocimiento de los planes generales de la Federación Española para el año de 1984, según los cuales, como trascendió, se revitalizará el papel de las Comisiones asesoras de la Junta de gobierno y se incrementará la captación de recursos propios. La Junta de Gobierno es la que decidirá urgentemente sobre las modificaciones al Reglamento de 1983 para 1984, a propuesta de las Comisiones respectivas. La asamblea general ha mostrado su conformidad a estas medidas. También hubo acuerdos en otros puntos de menor interés y de orden interno de funcionamiento.

# Sembramos en nuestra tierra

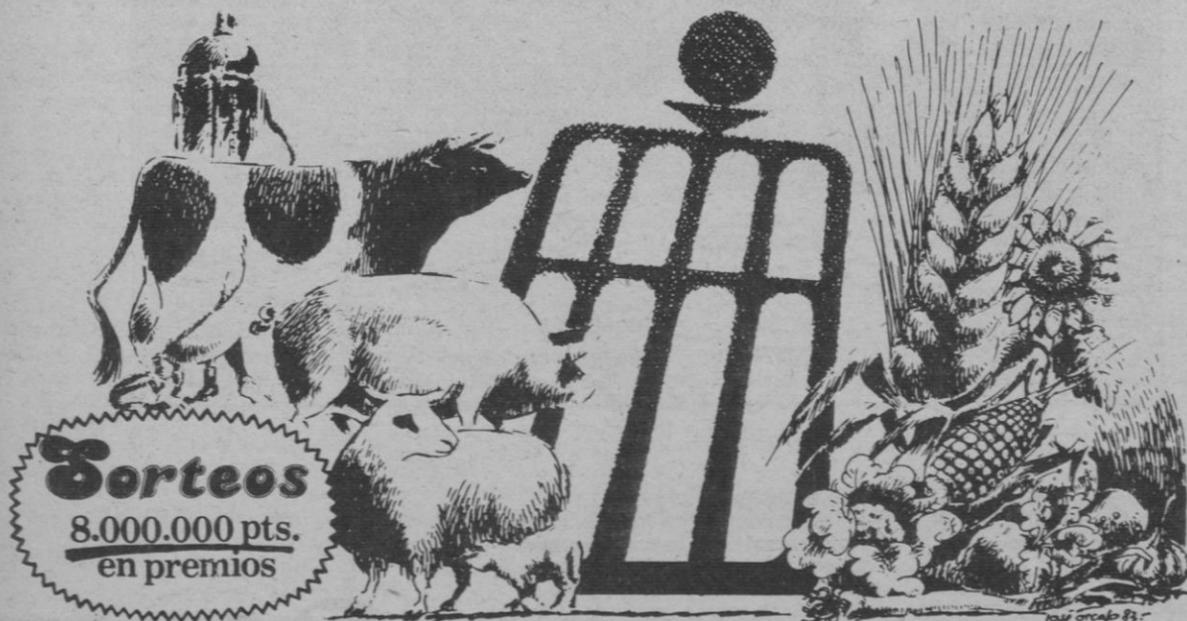
## ¡AGRICULTOR, GANADERO!

Cobra todos tus productos en La Caja.

Te esperamos en cualquiera de nuestras 52 Oficinas, donde siempre encontrarás respuesta a tus necesidades financieras y de servicio.

Ahora puedes participar en Sorteos de un total de 8 MILLONES DE PESETAS en efectivo.

SIEMBRA CON LA CAJA  
Juntos es más fácil



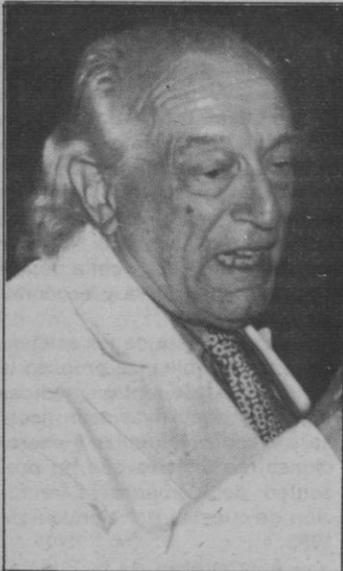
del 15 de Noviembre al 15 de Enero



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

## Alberti, premio Cervantes

Madrid.— El poeta Rafael Alberti ha sido galardonado con el premio Miguel de Cervantes de Literatura, dotado por el Mi-



nisterio de Cultura con diez millones de pesetas y con el que España reconoce oficialmente a los más destacados creadores en lengua castellana.

El anuncio de la concesión del premio, que entrega el Rey don Juan Carlos, fue realizado por el jurado que se reunió en el Ministerio de Cultura bajo la presidencia del ministro, Javier Solana, en el transcurso de una rueda de prensa.

El ministro de Cultura señaló que «la decisión del jurado es inapelable de acuerdo con los estatutos del premio».

Alberti ha tenido, fundamen-

### Jornadas sobre prensa regional y local en Ciudad Real

La Asociación de la Prensa de Ciudad Real ha organizado para los días 9 y 10 del próximo mes de diciembre unas Jornadas sobre Prensa Regional y Local por entender que la nueva organización político-territorial del Estado incide notoriamente sobre el hecho informativo y sobre las estructuras técnico-empresariales que han de atenderlo.

Se cuenta con la colaboración, como conferenciante, de Eduardo Sotillos Palet, portavoz del Gobierno, Angel Benito Jaén, decano de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid y José Luis Martínez Albertos, periodista y catedrático de la misma facultad. Todas las conferencias irán seguidas de coloquio. Asimismo se prepara una exposición de prensa regional y local con todas las publicaciones españolas que será bastante completa y representativa. Igualmente se han recabado comunicaciones de todas ellas y de emisoras de radio sobre el presente y proyectos de cada una de estas.

En estas Jornadas sobre Prensa Regional y Local, patrocinadas por la Excm. Diputación Provincial de Ciudad Real, colaboran: Ayuntamiento de Ciudad Real, Ayuntamiento de Valdepeñas, Asociación Provincial de Hostelería de Ciudad Real y Cooperativa «La Daimieña», entre otros.

talmente, dos rivales: el novelista también español Camilo José Cela, propuesto por la Academia Española, y el narrador y ensayista venezolano Arturo Uslar Pietri, candidato por las Academias de Argentina, Chile, Salvador, México, Panamá, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela, Norteamericana y Filipina.

Optaban también al premio, en esta octava edición, el escritor Guillermo Díaz Plaja (Academia de Honduras) y el boliviano Guillermo Francovich (Academia de Bolivia).

La candidatura de Rafael Alberti, presentada por la Academia Colombiana de la Lengua, había sido admitida por el Ministerio de Cultura fuera del plazo estipulado en las bases, en virtud de un dictamen de su asesoría jurídica.- Efe.

## Fuertes sanciones por fraudes

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha impuesto sanciones por un total de más de 21 millones de pesetas en los meses de julio, agosto y septiembre pasados por fraude en productos agrarios y alimentarios.

La sanción de mayor cuantía, de 17.973.517 pesetas, le ha sido impuesta a Vinícola del Mediterráneo, S.A. de Jumilla, Murcia, por comercializar para consumo humano vinos elaborados a partir de detritos de uva de mesa.

Por su parte, la empresa Aragonesa de Exportaciones Vinícolas S.A. de Campo Arcis-Reguena, Valencia, ha sido sancionada con 2.691.000 pesetas por graves irregularidades.

## En el futuro se podrá modificar la cantidad y el carácter de las tormentas

Vivimos dentro de un gigantesco condensador, una de cuyas armaduras se encuentra bajo nuestros pies y, la otra, sobre nuestra cabeza (ionosfera), que se carga por los procesos tormentosos y se descarga por medio de aeroiones, partículas que nacen de las moléculas del aire bajo la influencia de los rayos cósmicos y la radiación natural de la corteza terrestre y la atmósfera.

El estudio, control y protección de las propiedades eléctricas de la atmósfera es una tarea no menos actual que la protección de la biosfera. Los científicos de la Universidad de Tartu (Estonia, en la URSS) han descubierto que la movilidad de los aeroiones no sólo puede caracterizar el estado eléctrico de la atmósfera, sino también mostrar su contaminación: en la pequeña isla de Vilsandi, en el mar Báltico, miden la velocidad con que se mueven los aeroiones dentro de las corrientes de aire, lo que permite establecer desde qué parte soplan los vientos más «sucios». Para ello han diseñado toda una serie de aparatos originales. Hace poco, los utilizaron con éxito en experimentos llevados a cabo en varios puntos del globo, muy alejados unos de otros: Vilsandi (URSS) - Waldorf (EE.UU.) y Vilsandi-Sajalin (URSS).

Los científicos estonios opinan que ya a finales de nuestro siglo podremos cambiar la cantidad y el carácter en las tormentas, que son un importante eslabón en el intercambio térmico entre las regiones ecuatoriales y polares de la Tierra.—(APN)

# Haga 10.000 copias... y descubra el original entre ellas.



O algo también muy difícil...

Ponga el automático de regulación de intensidad de exposición en una Copiadora NP-500 de CANON, haga 10.000 copias y trate de descubrir cuál es la copia n.º 1 y cuál la n.º 10.000.

La Copiadora NP-500 de CANON, incorpora además toda la tradicional e increíble tecnología de la marca.

- Alcanza la velocidad de 50 copias por minuto.
- Funciona con todo tipo de papel.
- Copia en tres colores: negro, azul y sepia.
- Se alimenta con toner monocolor.

- Reproduce originales A3 a escala 1:1.
- Produce ampliaciones y reducciones del original.
- Incorpora en el equipo base un alimentador automático de originales.
- Tiene posibilidad opcional de incorporar clasificador de copias y cassette de 2.000 hojas.

Como componente a su calidad CANON COPIADORAS posee una red de servicio Post-Venta que alcanza a cualquier lugar de España. 85 Oficinas donde es posible encontrar los técnicos precisos en el momento adecuado.

# Canon

ACABARAN COPIANDONOS

Copiadoras de Segovia y Avila  
Sargento Provisional, 1. Segovia

911-42 56 47

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, calefacción y ascensor. Lérida, 7, 2.º C (frente campo fútbol).

ALQUILO piso amueblado y garaje. Parque Robledo. Teléfono 424633.

SE alquila piso amueblado, calefacción. Teléfono 436281.

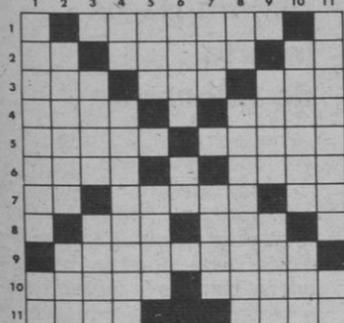
## ENSEÑANZA

LICENCIADA da clases matemáticas, física, química. EGB-BUP. Teléfono 428672.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** 1. Bacantes o sacerdotisas de Baco. 2. Acudid. Sufrir. vocales. 3. Al revés, punto cardinal. Entregar. Al revés, apócope de fraile. 4. Composición musical de carácter melódico, generalmente vocal, con acompañamiento de uno o más instrumentos. Sensación que la emanación de ciertos cuerpos produce en el olfato. 5. Al revés, descubren lo que estaba oculto. Amontona. 6. Aduiría. Al revés, determina el valor de una cosa. 7. Al revés, antigua lengua de Provenza. Aflicción. Reflexivo. 8. Al revés, culpada. Nivel. 9. Famoso palacio árabe de Zaragoza. 10. El que representa en el teatro. Número. 11. Estado del SE asiático, en la península de Indochina. Al revés, que no padece enfermedad.

**VERTICALES.** 1. Despótico. Contracción. 2. Famoso pintor y grabador alemán de fines del siglo XV y primeros del XVI. Adverbio de lugar. 3. Al revés, disco de color vario en cuyo centro está la pupila del ojo. Elevado. 4. Al revés, nombre de consonante. Bacalao (PI). 5. Al revés entreguen. Rezar. 6. Nombre de mujer (PI). Contracción. 7. Entregar. Reces. 8. Terminación de infinitivo. Obrero. 9. Al revés, dictador romano. Parte del rostro. 10. Poeta romántico español del siglo XIX, nacido en Barcelona, que ingresó en la orden religiosa de las Escuelas Pías de Valencia. Liga. 11. Río de Asia. Existe.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** 1. Ménades. 2. Id. Penar. AU. 3. rus. Dar. ar. 4. Aria. Olor. 5. ner. DA. Apila. 6. tra. esat. 7. CO. DO. lor. Se. 8. aer. Ras. 9. Aljate. ria. 10. Actor. Siete. 11. Laos. **VERTICALES.** 1. Tiránico. Al. 2. Dureo. Acá. 3. sirl. Alto. 4. ep. Abadejos. 5. neD. Orar. 6. Anas. Al. 7. Dar. Ores. 8. Er. Operario. 9. alis. Sten. 10. Aro. las. Alta. 11. Eutratres. Es.

## GANADOS

GANADERIA de ovino selecto de raza Awasi, vendo reproductores. Informes teléfonos (987) 350412 y (987) 800060 ó en propia explotación, San Pedro Berzianos (León).

NAVIDADES. Pavos blancos de dos, cuatro meses. Pollitas camperas rojas y negras de un día, recría hasta cuatro meses; resistencia, vitalidad, puesta inmejorable. Montserrat, Esperabé, 10. Teléfono 214006. Salamanca.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

JARDIN ERESMA. Viviendas protección oficial, cambie su piso viejo. Facilidades. TOVAR.

## TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender. Excelentes condiciones. Teléfono 426591.

SE traspasa local comercial, céntrico, barato, facilidades. Teléfonos 426899, 429046 (noches).

LOCAL económico, propio tienda o boutique, Fernández Ladreda. Traspaso por no poder atender. Facilidades. Teléfono 436730. horas comercio.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## TRABAJO

NECESITO señorita cuidar niños de 7 tarde 10,30 noche, buenas referencias. Coches, 7, 5.º A. Teléfono 425676.

SE necesita empleada de hogar interna para Madrid; buenos informes, sueldo convenir. Teléfono 425504 (llamar tardes).

SI Vd. tiene tienda o local puede ganar 150.000 pesetas cada mes venta de lanas. Venta de prendas de punto. Venta de tricotas. Sin poner un céntimo les aseguramos un fijo. Le daremos un total asesoramiento financiero, publicitario y documental. Escribir a Superba España, Muntaner, 269. Teléfono 2009169. Barcelona-21.

## VEHICULOS

VENDO Talbot 150, automático, SG-9896-B, o cambio por otro más pequeño. Teléfono 429094.

VENDO Seat 1430, de particular a particular. Teléfono 422963.

CAMION Avia-5000, toda prueba, cinco años. Fiat. Teléfono 425746.

VENDO Renault-4 TL, pocos años, revisado. Fiat. Teléfono 425746.

127 tres puertas, seminuevo, muy barato. Informan: 420473.

## VENTAS

VENDO o alquilo piso a estrenar. Teléfono 422471.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO o alquilo estudio abuhardillado. Teléfono 423846.

SE vende piso pequeño nuevo; calefacción y agua caliente central; Ezequiel González, 32. Teléfonos 422330 - 430193.

PISOS 1, 2, 3 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 434725.

VENDO cisterna isotérmica 10.000 litros. Teléfono 429522.

VENDO 1.000 tejas viejas. Teléfono 425469.

APARTAMENTO Parque Robledo con plaza garaje. Entrada 100.000 pesetas, resto convenir. Teléfono 426600.

EN CUELLAR. Vendo piso tres dormitorios, calefacción y agua caliente central; exterior, estrenar. Teléfono (91) 4476053.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

LOS ALCORES. Todo para los animales domésticos. Oferta especial noviembre: Por 10 Kgs. carne congelada, uno gratis. Calle Carmen, 12. Bajada Caja de Ahorros.

OPORTUNIDAD. Particular vende finca de labor en Badajoz, extraordinaria, 450 Ha., abundante agua para regar 100 Ha. Información: Teléfono 429437.

# SUCESOS

## CINCO NIÑOS GITANOS, SU MADRE Y TRES BOMBEROS, HERIDOS EN UN INCENDIO

Madrid.—Una mujer de raza gitana y sus cinco hijos, además de tres miembros del Cuerpo de Bomberos, han resultado heridos de diversa consideración, a consecuencia de un incendio registrado ayer en la chabola donde residía la familia, en la barriada de Montecarmelo.

El incendio se produjo a la una y media de la madrugada en la chabola donde habitaban el matrimonio y los cinco hijos, de edades comprendidas entre uno y diez años, a consecuencia, al parecer, de un cortocircuito, según fuentes de la Policía Nacional.

Cuatro de los niños sufrieron quemaduras de segundo grado y se encuentran ingresados en la Residencia Sanitaria «La Paz». La madre y el otro niño fueron asistidos de quemaduras de primer grado en el mismo centro médico y fueron trasladados al domicilio de un pariente.

También fueron asistidos de heridas leves tres miembros del Cuerpo de Bomberos del Parque de Fuencarral, producidas al derrumbarse parte de la techumbre y el tabique.

En el incendio sufrió serios desperfectos un coche que se hallaba en el interior de un corral de la chabola.—Efe

## DELINCUENTE MUERTO POR LA GUARDIA CIVIL, EN LAREDO

Madrid.—Prospero Gregorio Palacios Bada, de 24 años, resultó muerto por un disparo de la Guardia Civil cuando merodeaba en la madrugada de ayer en las proximidades del acuartelamiento de la Benemérita de Laredo (Santander).

Según la Dirección General de la Guardia Civil, a las 2,15 horas de ayer, un guardia escuchó ruidos extraños en el exterior del acuartelamiento del muelle de Laredo. Salió y observó que dos jóvenes depositaban un bulto, que le pareció sospechoso, en el interior de un recipiente de basura colocado en las proximidades de la fachada principal del acuartelamiento.

A la voz de alto, los dos individuos huyeron a pie, por lo que el guardia civil efectuó varios disparos al aire, sin que los fugitivos se detuvieran.

El guardia efectuó un disparo en dirección hacia los dos individuos y alcanzó a uno de ellos. Recogido el herido y auxiliado en primera instancia por las fuerzas del puesto, fue trasladado en una ambulancia de la Cruz Roja al centro médico sanitario «Marqués de Valdecilla», donde ingresó cadáver.

Examinado el bulto depositado en el cubo de basura resultó ser una caja metálica que contenía 6.600 pesetas en monedas de 25, y un destornillador, producto de un robo en el bar «Sotileza», próximo al citado acuartelamiento.

El pasado día 6, el herido, que cuenta según la Guardia Civil con un amplio historial delictivo, se escapó del Depósito Municipal de Laredo, donde había sido ingresado tras un robo en un bar de la localidad. Fue perseguido por varios policías municipales a los que hizo frente y les causó diversas lesiones.—Efe

## DETENIDOS 17 PAKISTANIES CON HEROINA VALORADA EN 500 MILLONES DE PESETAS

Barcelona.—Miembros de la Brigada Regional de Seguridad Ciudadana, en colaboración con la Sección de Estupefacientes, han detenido a un grupo de 17 pakistanies a los que se les ha ocupado dinero, joyas y droga valorada en unos 500 millones de pesetas.

Las gestiones comenzaron hace meses al tener la Policía la certeza de que un grupo numeroso de súbditos de Pakistán se movían en ambientes de tráfico de sustancias estupefacientes.

Como fruto de las investigaciones policiales se procedió a la detención del grupo, a cuyo frente se encontraba Quemar Uz Zaman, a quien la Policía responsabiliza del tráfico de las drogas.—Efe

## DETENIDOS SIETE INGLESES QUE SECUESTRARON Y EXTORSIONARON A UN INDUSTRIAL ANDORRANO

Málaga.—Inspectores de la Comisaría de Fuengirola han detenido a los súbditos ingleses que responden a las iniciales J.J., de cuarenta y un años; S.R., de treinta y ocho años; M. R. de treinta y siete, y T. C., de veintisiete años, como presuntos autores de un secuestro y extorsión a un financiero andorrano, según informaron fuentes policiales.

Los presuntos secuestradores obligaron al industrial a trasladarse desde Andorra a la Costa del Sol, y lo recluyeron en la urbanización Guadalmina Alta, en Marbella.

## LA FALTA DE REFRIGERACION PRODUJO LA INTOXICACION EN UN COLEGIO DE EL PRAT

Barcelona.—Un corte de luz, que dejó sin refrigeración durante un día a los frigoríficos, contribuyó a la intoxicación masiva de los alumnos del colegio Pompeu Fabra, de El Prat de Llobregat.

Según han informado a Efe fuentes del Departamento de Sanidad de la Generalitat, el corte de energía eléctrica registrado en el colegio durante las veinticuatro horas del día anterior hizo que dejara de enfriar el frigorífico.

Su mala conservación indujo la presencia de estafilococos en número suficientemente elevado para originar la intoxicación alimentaria.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Felipe González, en Cartagena:

## Hay serenidad en la Armada Asistió a la botadura del submarino «Mistral»

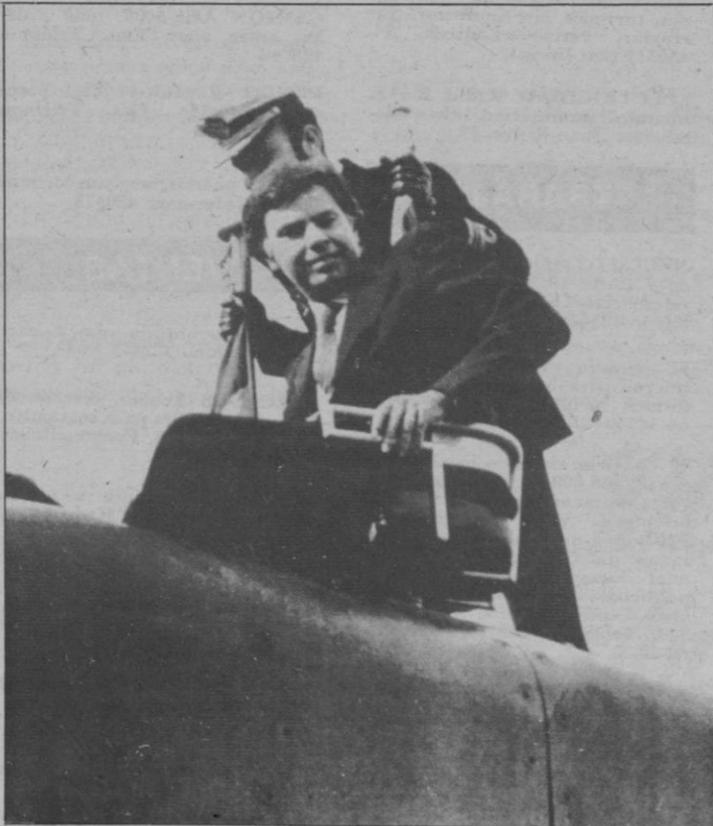
Cartagena.— El presidente del Gobierno dijo ayer, durante la botadura del submarino «Mistral» que el estado de ánimo de la Armada española no es distinto del suyo, tras el atentado que le costó la vida al teniente de Navío Antonio Vicente, en la localidad vizcaína de Bermeo.

En este sentido añadió que tanto en su persona como en los miembros de la Armada había tensión y dolor, pero que imperaba sobre todo la serenidad y la frialdad.— Efe

CARMEN ROMERO  
AMADRINO LA BOTADURA  
DEL SUBMARINO «MISTRAL»

Cartagena.— La esposa del presidente del Gobierno, Carmen Romero, amadrinó ayer la puesta a flote del submarino «Mistral», con destino a la Armada española. Carmen Romero dijo que había sentido sorpresa y satisfacción cuando conoció la petición del madrinazgo.

Asistieron al acto el presidente del Gobierno y el ministro de Defensa.— Efe



CARTAGENA.— El presidente del Gobierno, Felipe González, llegó ayer a Cartagena, donde asistió a la botadura del submarino «Mistral», de la clase «Agosta», fabricado por la empresa nacional «Bazán» para la Armada. La esposa del presidente González, Carmen Romero, fue la madrina de la botadura del submarino, perteneciente a la serie-70. En la foto, Felipe González a bordo del submarino «Galerna» sobre el puente de mando, a la salida del submarino del arsenal naval de Cartagena.— (Telefoto Efe)

### PCE

#### Iglesias no negociará con Carrillo

Gerardo Iglesias negó ayer que vaya a negociar con Carrillo, al margen de los debates internos previos al XI Congreso. «Sería un cambalache para los 84.000 militantes del partido». Dio el dato de que con Ignacio Gallego se han ido exactamente once militantes.

Por otra parte, Francisco Palero, secretario de Organización, aseguró que durante los últimos tiempos en que Carrillo fue secretario general la cifra de militantes que abandonó el PCE fue de unos 37.000, mientras que desde enero se han integrado 11.000 nuevos militantes.

#### FRAGA, EN YUGOSLAVIA

Madrid.— El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, viajó ayer a Yugoslavia, donde permanece en visita privada hasta el próximo viernes.

Fuentes de AP han informado de que Manuel Fraga no tiene previsto realizar ningún acto político y dedicará su tiempo al descanso y al deporte de la caza. Efe.

## 150 millones de personas están al borde de la inanición en Africa

Roma.— Ciento cincuenta millones de personas están «al borde de la inanición» en Africa por falta de alimentos, afirmó en la sede de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO) el director general de este organismo, Edouard Saouma.

Ante esta situación, todos los países donantes y la Comunidad Económica Europea prometieron intensificar y aumentar la ayuda a

las 22 naciones africanas identificadas por la FAO como amenazadas por grave crisis alimentaria.

Saouma subrayó la gravedad de la situación de los abastecimientos alimentarios en 22 países del Africa oriental, occidental y meridional, en donde el hambre ya causó muchas muertes en algunos países.— Efe.

No se respeta el alto el fuego

## Intenso bombardeo de Beirut esta mañana

Beirut.— El alto el fuego fijado en Líbano para las 07,30 h. e. no ha sido respetado y un intenso bombardeo está cayendo sobre Beirut.

Las zonas más afectadas son el barrio cristiano de Asrafiye (Este de Beirut), Sin el Fil y el museo, por donde pasa la «línea verde», que divide Beirut en dos sectores.

El bombardeo ha comenzado sobre el Palacio de Justicia, donde cinco personas han resultado heridas. Las escuelas en los barrios afectados han sido cerradas y los niños han sido evacuados.— Efe

### Empleo y desempleo

## La CEOE presentará un documento sobre las propuestas del Ministerio

Madrid.— Los representantes de la Patronal CEOE han dicho, antes de entrar en la reunión con el ministro de Trabajo, que presentarán un documento sobre la propuesta del departamento en relación con el mercado de trabajo y cobertura de desempleo.

droso y Juan Jiménez Aguilar.— Efe.

## Martín Descalzo mejora de un infarto de miocardio

El presidente de Cepyme declaró ayer que el documento propone una alternativa con soluciones en cada una de las reformas que presentó el Ministerio de Trabajo.

Jiménez Aguilar indicó que el documento de la patronal propone nuevas fórmulas sobre empleo juvenil, con cotizaciones a la Seguridad Social, y distingue personal en prácticas y personal en formación.

Aseguró que también se recupera la figura del aprendizaje, la flexibilidad en los contratos temporales y la desburocratización en la contratación.

A la reunión, que ha comenzado pasadas las 10 de la mañana, asisten el ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, y los representantes de la patronal, José María Cuevas, Diego de Pe-

Tras sufrir en la mañana de ayer lunes, un ataque que alarmó en principio a los médicos de TVE, José Luis Martín Descalzo, director del programa «Pueblo de Dios» (martes, primera cadena, ocho de la tarde), parece recuperarse de algo que, a falta de calificación médica, se puede llamar infarto de miocardio. O, como él mismo ha preferido llamarlo, «pequeña cosa cardíaca».

En la mañana del lunes el padre Martín Descalzo estaba en TVE preparando el programa que hoy mismo se emite cuando sintió un tremendo dolor en costado izquierdo. «Sentí una angustia tremenda— confesó el interesado a YA— y noté que no podía respirar». Inmediatamente fue trasladado a una clínica madrileña donde, tras efectuarse un electrograma, quedó ingresado para posteriores análisis.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

EL REY VIAJO AYER A JORDANIA para asistir en Amman al cumpleaños del Rey Hussein, al que le une estrecha amistad. Don Juan Carlos regresará hoy, martes, a Madrid acompañado de la Reina Doña Sofía, que desde hace unos días se encontraba en la India.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, Felipe González, mantendrá el jueves una entrevista privada, la segunda este año, con el presidente del Congreso Judío Mundial, Edgar Bronfman, en la que el tema del establecimiento de relaciones diplomáticas con Israel ocupará un lugar prioritario y levantará de nuevo las especulaciones sobre una inminente decisión por parte española en este sentido.

ESPAÑA CONTRIBUIRA con unos 400 millones de pesetas de ayuda al programa de las Naciones Unidas para el desarrollo en 1984, lo que supone un aumento del 90 por ciento respecto a los presupuestos de años anteriores.

### EXTRANJERO

EL DIRIGENTE SOVIETICO Yuri Andropov «estuvo gravemente enfermo» y ahora se repone en un sanatorio en las cercanías de Moscú, según la revista «Newsweek», de EE.UU.

LA EXPRESIDENTA DE ARGENTINA María Estela Martínez de Perón regresará al país a fines del corriente mes, o bien diez días después de la asunción del presidente Alfonsín, ha informado la agencia «Noticias Argentinas» en Buenos Aires.

### España se adhiere al CERN

París.— El embajador de España ante la «Unesco», Raul Morodo, depositó hoy en la secretaría de dicha organización el documento jurídico de adhesión de España al «CERN» (Organización Europea de Energía Nuclear).— Efe.

Suscríbase a:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA